



V2 ELETTRONICA SPA

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

info@v2elettronica.com www.v2elettronica.com



IL n. 114
EDIZ. 19/10/2005

PRGW



I

CENTRALE DI COMANDO DIGITALE PER TENDE E TAPPARELLE

GB

DIGITAL CONTROL UNIT FOR AWNINGS AND ROLLING SHUTTERS

F

ARMOIRE DE COMMANDE DIGITAL POUR STORES ET VOLET ROULANTS

D

DIGITALE STEUERZENTRALE FÜR MARKISEN UND ROLLLÄDEN

E

CUADRO DE MANIOBRAS DIGITAL PARA TOLDOS Y/O PERSIANAS

I	ISTRUZIONI	1
GB	INSTRUCTIONS	11
F	NOTICES	21
D	ANLEITUNGEN	31
E	INSTRUCCIONES	41

AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione la V2 ELETTRONICA dispone di un servizio di assistenza clienti attivo durante le ore di ufficio TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.



Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione e la programmazione della centrale di comando.

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 89/392 CEE, allegato IIA).
- L'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
- Collegare il conduttore di terra dei motori all'impianto di messa a terra della rete di alimentazione.
- Prevedere l'installazione del dispositivo su di una parete interna perfettamente piana, possibilmente in vicinanza delle tende / tapparelle da comandare, evitando l'installazione in nicchie o vicino a sorgenti di calore.

CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE

V2 ELETTRONICA SPA dichiara che la **PRGW** è conforme ai requisiti essenziali fissati dalle Direttive 93/68/EEC, 73/23/EEC. Sono state applicate le seguenti Norme tecniche per verificarne la conformità:

EN 60335-1	Sicurezza elettrica
EN 301 489-3 EN 301 489-1	Compatibilità elettromagnetica
EN 300 220-3	Uso ufficiale dello spettro

Racconigi, lì 16/05/2002

Il rappresentante legale della V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	230VAC - 50/60 Hz (PRGW)
	120VAC - 50/60Hz (PRGW-120V)
Carico max motore	700W
Fusibile di protezione	5A
Dimensioni	170 x 95 x 30 mm
Peso	200 g
Temperatura di funzionamento	-10 ÷ +50°C
Frequenza di funzionamento	433,92 MHz
Potenza efficace radiata	< 0,3 mW
Tipo di modulazione	ASK
Tipo di batteria	3V Lithium CR 2032

CARATTERISTICHE GENERALI

La scheda elettronica programmabile PRGW è stata progettata per controllare automaticamente più tende da sole o tapparelle, garantendo un funzionamento idoneo a qualsiasi variazione delle condizioni atmosferiche.

La PRGW si interfaccia con l'ambiente esterno mediante l'utilizzo di appositi sensori:

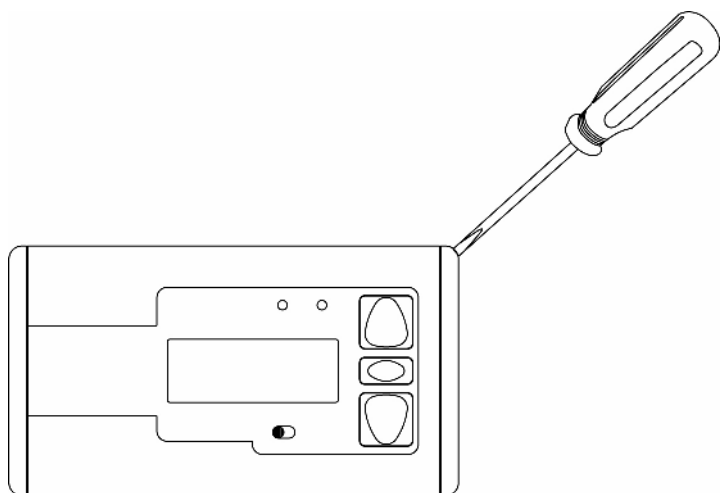
- Anemometro per la misura della forza del vento (WIND o WINDSUN).
- Cellula fotosensibile integrata nell'anemometro WINDSUN per il rilevamento della luce solare.
- Sensore per il rilevamento automatico della pioggia (RAIN).
- Sensore interno per una visualizzazione della temperatura ambiente.
- Tutte le soglie sensori regolano sia l'intensità che la temporizzazione di intervento.
- Selettore di funzione dei sensori in manuale o automatico.

Sono inoltre disponibili le seguenti funzioni:

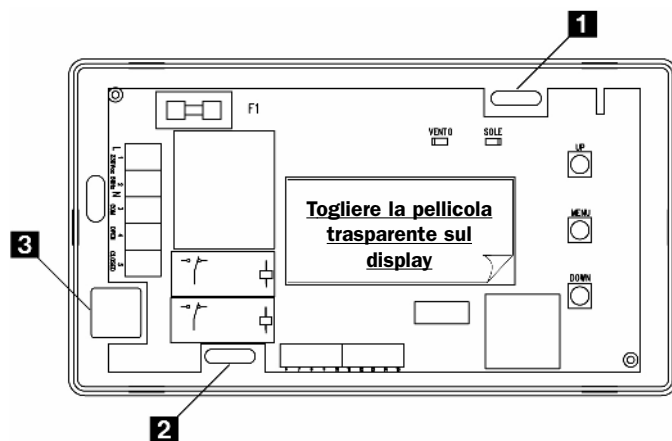
- Orologio digitale interno per apertura e chiusura temporizzata delle tende e tapparelle.
- Uscita per il controllo di un motore locale.
- TRANCEIVER per la comunicazione con centraline della serie PRGMTU.
- Può ricevere comandi dai trasmettitori (PMR2, PMR4, TSC-4 01 e TMU99) ed inviare comandi alle centraline PRGMTU.
- Possibilità di comandare contemporaneamente tutte le tende / tapparelle remote tramite comando GLOBALE (la PRGW è dotata di un trasmettitore interno che ripete più volte il comando GLOBALE, garantendo la ricezione del comando da tutte le tende / tapparelle del sistema).

INSTALLAZIONE

Aprire l'apparecchio mediante l'utilizzo di un cacciavite, facendo leva come indicato in figura.



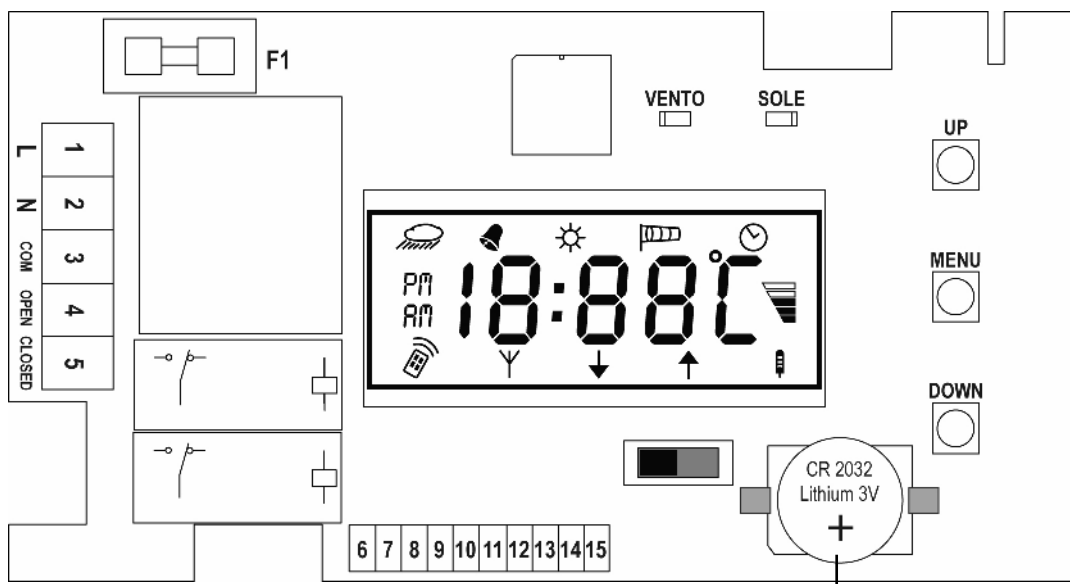
Fissare la base del contenitore alla parete utilizzando le viti ed i tasselli in dotazione: utilizzare le apposite asole presenti sulla base del contenitore indicate in figura con i riferimenti 1,2.



I cavi elettrici utilizzati per il cablaggio dell'apparecchiatura devono passare nell'apposita asola (3).

COLLEGAMENTI ELETTRICI

ATTENZIONE:
Non collegare più di un motore per ogni centrale



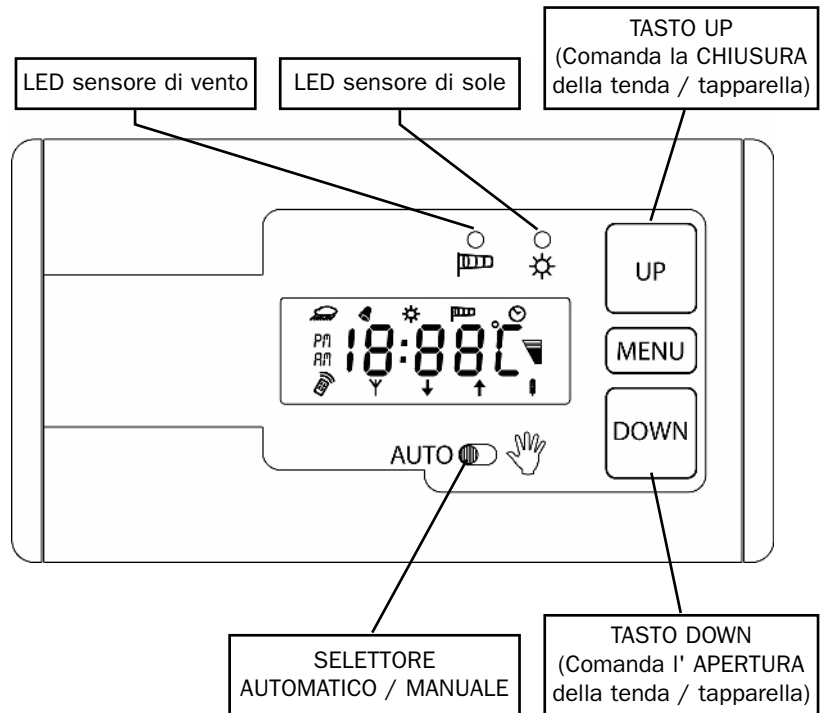
ATTENZIONE: Le batterie contengono elementi chimici altamente inquinanti. Devono quindi essere smaltite utilizzando gli opportuni accorgimenti secondo le Norme eco-ambientali vigenti. (V2 ELETTRONICA raccomanda lo smaltimento per mezzo della raccolta differenziata).

1	Alimentazione 230V / 120V
2	Alimentazione 230V / 120V
3	COMUNE motore
4	APERTURA motore
5	CHIUSURA motore
6	GND
7	Non utilizzato
8	Non utilizzato

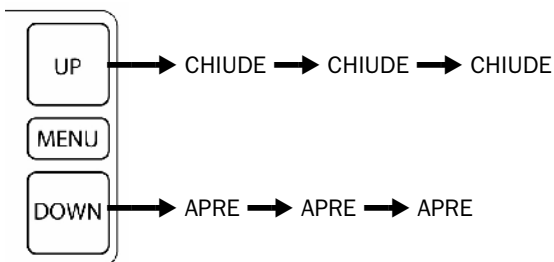
9	GND (comune sensori)
10	Sensore di vento
11	Sensore di sole
12	Sensore di pioggia
13	Non utilizzato
14	Calza antenna
15	Centrale Antenna

PANNELLO FRONTALE

	Funzionamento radio
	Comando globale
	APERTURA della tenda
	CHIUSURA della tenda
	Temperatura in °C
	Superamento di una soglia
	Orologio
	Sensore di Vento attivato
	Sensore di Sole attivato
	TIMER attivato
	Sensore di Pioggia attivato



- Il display consente di monitorare in qualsiasi momento lo stato della tenda / tapparella e dei sensori atmosferici. Inoltre sul display vengono visualizzate l'ora e la temperatura in modo alternato.
- I due led segnalano lo stato dei sensori sole e vento.
- Il pulsante UP serve per comandare la chiusura della tenda / tapparella e per muoversi all'interno del menù di programmazione.
- Il pulsante MENU serve per entrare all'interno del menù di programmazione (tenendo premuto per più di 5 sec.) e per muoversi al suo interno.
- Il pulsante DOWN serve per comandare l'APERTURA della tenda / tapparella e per muoversi all'interno del menù di programmazione.
- La logica di funzionamento ad ogni pressione dei tasti UP e DOWN è la seguente:



Per dare un comando di STOP, premere il tasto assegnato alla funzione di chiusura se la tenda / tapparella è in fase di apertura, ed il tasto assegnato alla funzione di apertura se la tenda / tapparella è in fase di chiusura.

Nel caso in cui la logica di funzionamento non sia quella appena descritta, ma il suo contrario, invertire i cavi di apertura e chiusura del motore (morsetti 4 e 5).

Il selettore AUTOMATICO / MANUALE imposta la modalità di funzionamento della PRGW.

Modo Automatico: la PRGW comanda automaticamente la tenda / tapparella in funzione dei parametri programmati. Quindi se i sensori rilevano condizioni atmosferiche differenti dai parametri programmati o se la funzione TIMER è abilitata, la PRGW comanderà automaticamente operazioni di apertura o chiusura della tenda / tapparella a seconda dei casi.

Modo Manuale: questa modalità esclude tutti i sensori (ESCLUSO IL SENSORE DI VENTO CHE RIMANE SEMPRE ATTIVO PER MOTIVI DI SICUREZZA) e la funzione TIMER. Il sistema funziona solamente se interviene un comando esterno (trasmissione radio o comando tramite i pulsanti UP e DOWN).

PROGRAMMAZIONE

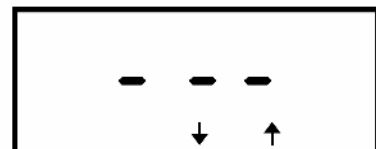
La programmazione dei sensori consiste nella regolazione di due parametri SOGLIA e TEMPO DI REAZIONE fondamentali per un corretto funzionamento del sistema.

SOGLIA: indica il valore massimo oltre al quale la PRGW comanda la chiusura o l'apertura automatica della tenda. Se la trasmissione verso le centraline remote è abilitata, anche quest'ultime verranno chiuse o aperte.

TEMPO DI REAZIONE: tempo che intercorre tra la segnalazione del sensore di superamento della soglia e l'intervento automatico della PRGW.

Per attivare la programmazione procedere come segue.

- Alimentata la centrale, il display deve visualizzare il pannello di controllo.
- Tenere premuto il tasto MENU fino a quando sul display visualizza:



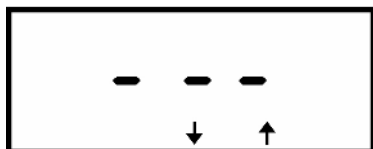
A questo punto la programmazione è attivata: se entro 1 minuto non si effettua alcuna operazione, la centrale esce automaticamente dalla programmazione e visualizza nuovamente il pannello di controllo.

Quando la funzione di programmazione è attivata, premere il tasto UP o il tasto DOWN per selezionare i menù, effettuando uno scorrimento avanti o indietro. Premere il tasto MENU per accedere alle impostazioni che si possono così modificare premendo i tasti UP e DOWN.

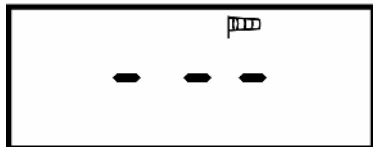
SENSORE DI VENTO (SOLO TENDE)

Per una corretta programmazione del sensore di vento (WINDSUN) procedere come segue:

- Premere e mantenere premuto il tasto MENU fino a quando il display visualizza:



- Premere il tasto UP o DOWN fino a quando il display visualizza:



- Premere il tasto MENU il display visualizza:



ad indicare la funzione abilitata.

- Se si desidera disabilitare questa funzione premere il tasto DOWN, il display visualizza:



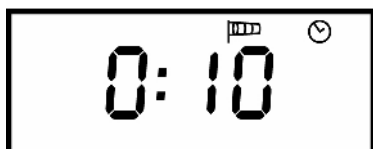
- Premere MENU per confermare e proseguire con la programmazione degli altri parametri).

- Premere il tasto MENU il display visualizza:



- Tramite i tasti UP e DOWN selezionare il livello di soglia desiderato. Il livello di soglia per il vento è compreso tra 2 e 50 Km/h.
- Una volta selezionato questo parametro premere MENU per confermare e passare alla regolazione del TEMPO DI REAZIONE.

Il display visualizza:



- Tramite i tasti UP e DOWN selezionare il tempo di reazione desiderato. Il tempo di reazione per il vento è compreso tra 00:03 sec. e 19:59 min.
- Una volta selezionato questo parametro premere MENU per confermare ed uscire da questo sottomenù.

- Se si desidera uscire dal menù di programmazione premere UP o DOWN fino a quando il display visualizza



- Quindi premere MENU per confermare e uscire.

FUNZIONAMENTO:

Quando si presenta una condizione di vento che supera il valore di soglia impostato, la PRGW si comporta come segue:

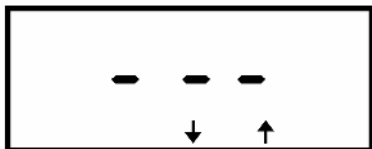
- Le icone iniziano a lampeggiare segnalando che la soglia del vento è stata superata.
- Se il vento diminuisce al di sotto della soglia entro il tempo di reazione impostato la PRGW torna nella condizione normale di funzionamento.
- In caso contrario la PRGW comanderà la chiusura immediata della tenda. Se la trasmissione verso le tende remote è abilitata, anche quest'ultime verranno chiuse (comando globale di chiusura).
- L'icona lampeggia ad indicare che le tende stanno chiudendo.
- Il LED lampeggia e il display visualizza per alcuni secondi la velocità del vento.
- In seguito, per tutta la durata della condizione di vento forte, il LED rimane acceso in modo continuativo mentre l'icona lampeggia.
- Per tutta la durata della condizione di vento forte, interviene automaticamente una fase di blocco del sistema che impedisce l'apertura delle tende da sole.
- Tentativi di azionamento manuale verranno segnalati sul display dal messaggio **b l c** (blocco).
- Per una maggiore sicurezza la PRGW continua a trasmettere il comando globale di chiusura ogni minuto.
- Una volta che il vento diminuisce al di sotto della soglia la PRGW mantiene la condizione di blocco per altri 8 minuti.

IMPORTANTE: Nel caso in cui la PRGW sia impostata su funzionamento MANUALE, una condizione di vento forte comporterà comunque una chiusura della tenda. Se la trasmissione verso le tende remote è abilitata, anche quest'ultime verranno chiuse. In questo caso non interviene nessuna fase di blocco del sistema.

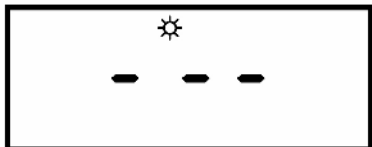
SENSORE DI SOLE (SOLO TENDE)

Per una corretta programmazione del sensore di sole WIND SUN procedere come segue:

- Premere e mantenere premuto il tasto MENU fino a quando il display visualizza



- Premere il tasto UP o DOWN fino a quando il display visualizza



- Premere il tasto MENU il display visualizza



ad indicare la funzione abilitata.

- Se si desidera disabilitare questa funzione premere il tasto DOWN, il display visualizza



- Premere MENU per confermare e proseguire con la programmazione degli altri parametri).

- Premere il tasto MENU il display visualizza



Tramite i tasti UP e DOWN selezionare il livello di soglia desiderato. Il livello di soglia per il sole è compreso tra 5 e 95%.

Per sapere la percentuale di luminosità in un preciso istante, una volta visualizzato il livello di SOGLIA procedere come segue:

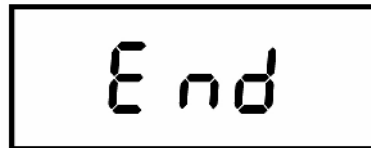
- Se il LED ☀ è spento, premere il tasto DOWN fino a quando il LED si accende. Il valore visualizzato è relativo alla percentuale di luminosità in quel preciso istante.
- Se il LED ☀ è acceso, premere il tasto UP fino a quando il LED si spegne. Il valore visualizzato è relativo alla percentuale di luminosità in quel preciso istante.

- Una volta selezionato questo parametro premere MENU per confermare e passare alla regolazione del TEMPO DI REAZIONE.

- Il display visualizza



- Tramite i tasti UP e DOWN selezionare il tempo di reazione desiderato. Il tempo di reazione per il sole è compreso tra 00:05 sec. e 19:59 min.
- Una volta selezionato questo parametro premere MENU per confermare ed uscire da questo sottomenù.
- Se si desidera uscire dal menù di programmazione premere UP o DOWN fino a quando il display visualizza



- Quindi premere MENU per confermare e uscire.

FUNZIONAMENTO:

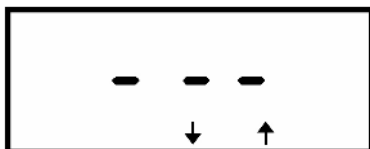
Quando si presenta una condizione di sole che supera il valore di soglia impostato, la PRGW si comporta come segue:

- Le icone ☀ ☂ iniziano a lampeggiare segnalando che la soglia del sole è stata superata.
- Se il sole diminuisce al di sotto della soglia entro il tempo di reazione impostato la PRGW torna nella condizione normale di funzionamento.
- In caso contrario la PRGW comanderà l'apertura immediata delle tende. Se la trasmissione verso le tende remote è abilitata, anche quest'ultime verranno aperte (comando globale di apertura).
- L'icona ☂ lampeggia ad indicare che le tende stanno aprendo.
- Il LED ☀ lampeggia ed il display visualizza per alcuni secondi la percentuale di luminosità rilevata dal sensore.
- In seguito, per tutta la durata della condizione di sole forte, il LED ☀ rimane acceso in modo continuativo mentre l'icona lampeggia.
- Una volta che il sole diminuisce al di sotto della soglia per un periodo superiore al tempo di reazione impostato la PRGW comanda automaticamente la richiusura di tutte le tende da sole.

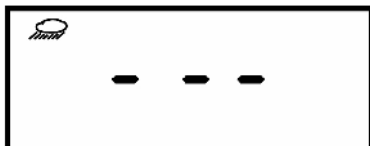
SENSORE DI PIOGGIA (SOLO TENDE)

Per una corretta programmazione del sensore di pioggia procedere come segue:

- Premere e mantenere premuto il tasto MENU fino a quando il display visualizza



- Premere il tasto UP o DOWN fino a quando il display visualizza

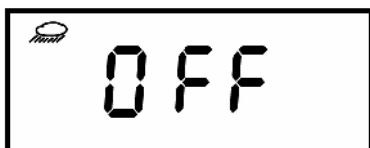


- Premere il tasto MENU il display visualizza



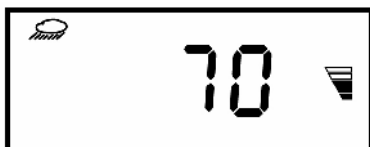
ad indicare la funzione abilitata.

- Se si desidera disabilitare questa funzione premere il tasto DOWN, il display visualizza



- Premere MENU per confermare e proseguire con la programmazione degli altri parametri).

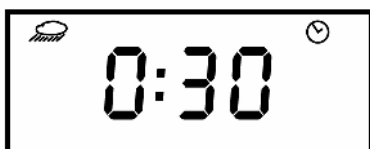
- Premere il tasto MENU il display visualizza



- Tramite i tasti UP e DOWN selezionare il livello di soglia desiderato. Il livello di soglia per la pioggia è compreso tra 5 e 95%.

- Una volta selezionato questo parametro premere MENU per confermare e passare alla regolazione del TEMPO DI REAZIONE.

- Il display visualizza



- Tramite i tasti UP e DOWN selezionare il tempo di reazione desiderato. Il tempo di reazione per la pioggia è compreso tra 00:04 sec. e 19:59 min.

- Una volta selezionato questo parametro premere MENU per confermare ed uscire da questo sottomenù.

- Se si desidera uscire dal menù di programmazione premere UP o DOWN fino a quando il display visualizza



- Quindi premere MENU per confermare e uscire.

FUNZIONAMENTO:

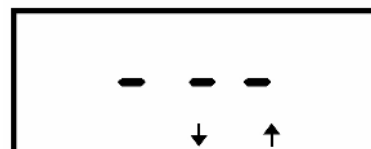
Quando si presenta una condizione di pioggia che supera il valore di soglia impostato, la PRGW si comporta come segue:

- Le icone iniziano a lampeggiare segnalando che la soglia del pioggia è stata superata.
- Se la pioggia diminuisce al di sotto della soglia entro il tempo di reazione impostato la PRGW torna nella condizione normale di funzionamento.
- In caso contrario la PRGW comanderà la chiusura immediata delle tende. Se la trasmissione verso le tende remote è abilitata, anche quest'ultime verranno chiuse (comando globale di chiusura).
- L'icona lampeggia ad indicare che le tende stanno chiudendo.
- Il display visualizza per alcuni secondi la percentuale di umidità rilevata dal sensore.
- In seguito, per tutta la durata della condizione di vento forte, l'icona lampeggia.
- Per tutta la durata della condizione di pioggia, interviene automaticamente una fase di blocco del sistema che impedisce l'apertura delle tende da sole.
- Tentativi di azionamento manuale verranno segnalati sul display dal messaggio **b l c** (blocco).
- Per una maggiore sicurezza la PRGW continua a trasmettere il comando globale di chiusura ogni minuto.
- Una volta che la pioggia diminuisce al di sotto della soglia la PRGW mantiene la condizione di blocco per altri 8 minuti.

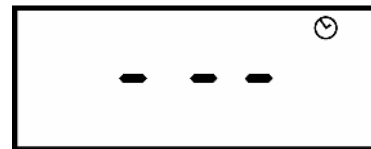
REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO

Per regolare l'ora procedere come segue:

- Premere e mantenere premuto il tasto MENU fino a quando il display visualizza



- Premere il tasto UP o DOWN fino a quando il display visualizza

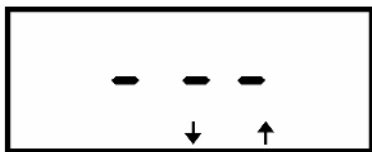


- Premere MENU, il display visualizza l'ora, quindi regolare i minuti e premere MENU, regolare le ore e ripremere MENU per confermare ed uscire dal sottomenù.

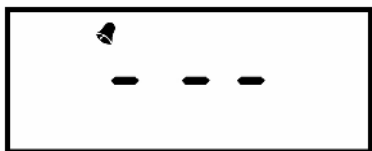
FUNZIONE TIMER

Questa funzione consente di aprire e chiudere automaticamente le tende / tapparelle del sistema in base ad orari programmabili. Per programmare la funzione TIMER procedere come segue:

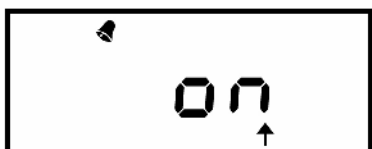
- Premere e mantenere premuto il tasto MENU fino a quando il display visualizza



- Premere il tasto UP o DOWN fino a quando il display visualizza

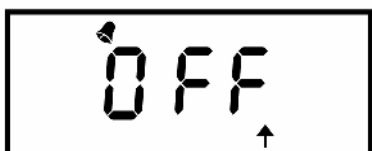


- Premere il tasto MENU il display visualizza



ad indicare timer di chiusura attivato.

- Se si desidera disabilitare questa funzione premere il tasto DOWN, il display visualizza



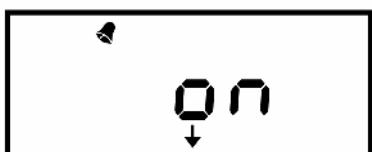
- Premere MENU per confermare e proseguire con la programmazione degli altri parametri).

- Premere il tasto MENU il display visualizza



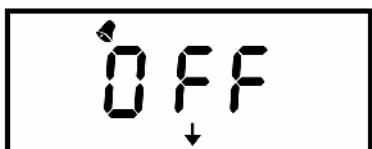
- Regolare minuti e ore, quindi premere MENU per confermare e passare alla regolazione del timer di apertura.

- Il display visualizza



ad indicare timer di apertura attivato.

- Se si desidera disabilitare questa funzione premere il tasto DOWN, il display visualizza



- Premere MENU per confermare e proseguire con la programmazione degli altri parametri).

- Premere il tasto MENU il display visualizza



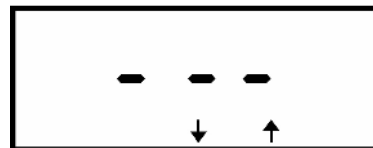
- Regolare minuti e ore, quindi premere MENU per confermare ed uscire da questo sottomenù.

TEMPO DI LAVORO MOTORI

Questo parametro indica il tempo di durata della fase di apertura o chiusura delle tende / tapparelle.

Per la programmazione del tempo di lavoro dei motori procedere come segue:

- Premere e mantenere premuto il tasto MENU fino a quando il display visualizza



- Premere MENU il display visualizza



- Regolare minuti e ore, quindi premere MENU per confermare ed uscire da questo sottomenù.
- Per una regolazione più precisa, premere la combinazione di tasti MENU+UP o MENU+DOWN: inizia un conteggio del tempo di lavoro unito all'azionamento del motore in tempo reale, in modo da permetterne l'esatta regolazione.

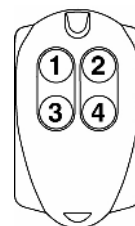


ATTENZIONE: È OBBLIGATORIO UTILIZZARE I

FINECORSO DEL MOTORE TUBOLARE! Il tempo di lavoro motori deve intervenire solo in caso di anomalie sui finecorsa, onde evitare che il motore si danneggi.

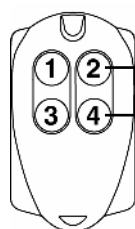
FUNZIONAMENTO VIA RADIO

La PRGW ha la possibilità di essere comandata via radio solo da trasmettitori quadricanali della serie Personal Pass, fatta eccezione per la pulsantiera da muro bicanale PMR2.



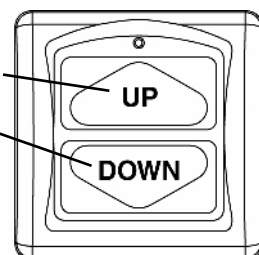
I tasti dei trasmettitori sono accoppiati rispettivamente come indicato in figura, cioè 1 e 3 oppure 2 e 4.

I tasti 1, 2 e UP corrisponderanno sempre al comando di chiusura della tenda / tapparella, mentre i tasti 3, 4 e DOWN al comando di apertura. I trasmettitori memorizzati nella PRGW avranno la seguente logica di funzionamento:



CHIUDE, CHIUDE, CHIUDE

APRE, APRE, APRE



Per dare un comando di **STOP** alla tenda / tapparella, premere il tasto assegnato alla funzione di chiusura se la tenda / tapparella è in fase di apertura, ed il tasto assegnato alla funzione di apertura se la tenda / tapparella è in fase di chiusura.

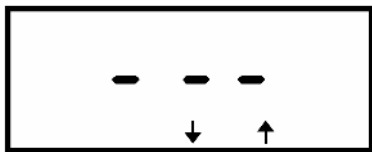
ATTENZIONE: la funzione STOP non è abilitata nel comando GLOBALE.

MEMORIZZAZIONE TRASMETTITORI PER

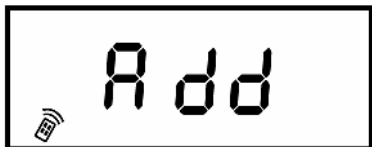
COMANDO LOCALE (tenda / tapparella collegata ai morsetti 3,4,5 della PRGW)

Per memorizzare correttamente un trasmettitore procedere come segue:

- Premere e mantenere premuto il tasto MENU fino a quando il display visualizza



- Premere il tasto UP o DOWN fino a quando il display visualizza



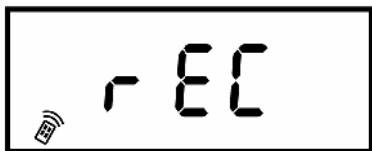
- Premere il tasto MENU, il display visualizza



- Selezionare la zona di memoria desiderata utilizzando i tasti UP e DOWN (dalla A01 alla A10).
- Premere per almeno 3 secondi il tasto:
 - 3 o 4 o DOWN se il motore tubolare è montato a SINISTRA (guardando la tenda / tapparella dall'interno).
 - 1 o 2 o UP se il motore tubolare è montato a DESTRA (guardando la tenda / tapparella dall'interno).

ATTENZIONE: per memorizzare correttamente il codice mantenere una distanza minima di 1,5 metri fra il trasmettitore e la PRGW.

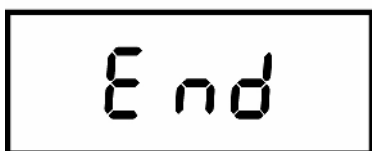
- Se il codice viene memorizzato correttamente il display visualizza



- In seguito la zona di memoria appena occupata sarà visualizzata in modo intermittente.

- Premere MENU per confermare ed uscire da questo sottomenù.

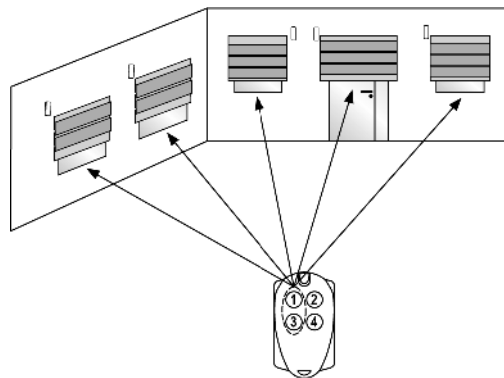
- Se si desidera uscire dal menù di programmazione premere UP o DOWN fino a quando il display visualizza



- Quindi premere MENU per confermare e uscire.

COMANDO GLOBALE

Il comando globale permette di azionare contemporaneamente in apertura o in chiusura tutte le tende / tapparelle remote del sistema più quella LOCALE (collegata ai morsetti 3,4,5).



Per tende / tapparelle remote si intendono meccanismi automatizzati da motori tubolari comandati da schede elettroniche (PRGTTT o PRGMTU).

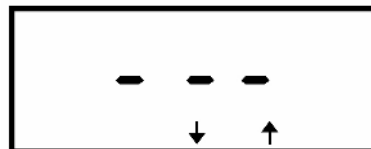
Per un corretto funzionamento di questo sistema, seguire attentamente i seguenti punti.

- Memorizzare i trasmettitori MASTER nelle schede elettroniche remote, secondo la logica descritta nelle istruzioni delle PRGTTT o PRGMTU (ogni tenda / tapparella remota avrà un suo TX MASTER).
- Memorizzare il trasmettitore GLOBALE in tutte le schede elettroniche remote. Le schede remote devono essere comandate tutte dallo stesso trasmettitore GLOBALE.
- È fondamentale che il comando GLOBALE sia memorizzato in tutte le schede remote del sistema con la stessa logica di funzionamento. Cioè un comando globale di APERTURA dovrà essere interpretato con una fase di APERTURA da tutte le tende / tapparelle remote.

ATTENZIONE: Nel caso in cui, la stessa installazione sia composta da più di una PRGW, programmare la funzione GLOBALE solo su una PRGW. Nel caso in cui sia necessario programmarla su più di un dispositivo, utilizzare trasmettitori GLOBALI differenti.

Una volta che queste fasi preliminari sono portate a compimento, procedere come segue alla programmazione della funzione GLOBALE nella PRGW.

- Premere e mantenere premuto il tasto MENU fino a quando il display visualizza



- Premere il tasto UP o DOWN fino a quando il display visualizza

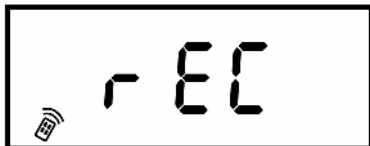


- Premere il tasto MENU, il display visualizza



- Tramite i tasti UP o DOWN selezionare la zona di memoria **ASL** e trasmettere il comando GLOBALE di chiusura con l'apposito trasmettitore GLOBALE precedentemente memorizzato nelle schede elettroniche remote.

- Se il codice viene memorizzato correttamente il display visualizza



- In seguito la zona di memoria appena occupata sarà visualizzata in modo intermittente.
- Premere MENU per confermare ed uscire da questo sottomenù.

- Se si desidera uscire dal menù di programmazione premere UP o DOWN fino a quando il display visualizza



- Quindi premere MENU per confermare e uscire.

Per trasmettere un comando globale di APERTURA premere brevemente il tasto MENU, il display visualizza **SL**, immediatamente premere il tasto DOWN.

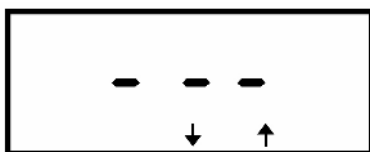
Per trasmettere un comando globale di CHIUSURA premere brevemente il tasto MENU, il display visualizza **SL**, immediatamente premere il tasto UP.

Il comando globale interviene automaticamente nei seguenti casi:

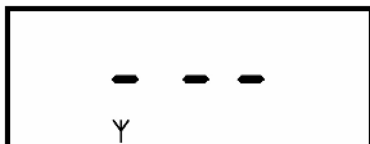
1. Vento forte: la PRGW trasmette un comando globale di chiusura verso tutte le tende remote.
2. Sole forte: la PRGW trasmette un comando globale di apertura verso tutte le tende remote.
3. Pioggia: la PRGW trasmette un comando globale di chiusura verso tutte le tende remote.
4. TIMER: la PRGW trasmette un comando globale di APERTURA o di CHIUSURA in base alle impostazioni timer programmate.

Nel caso in cui si voglia disabilitare il funzionamento globale procedere come segue:

- Premere e mantenere premuto il tasto MENU fino a quando il display visualizza



- Premere il tasto UP o DOWN fino a quando il display visualizza



- Premere il tasto MENU il display visualizza



ad indicare la trasmissione globale attivata.

- Se si desidera disabilitare questa funzione premere il tasto DOWN, il display visualizza



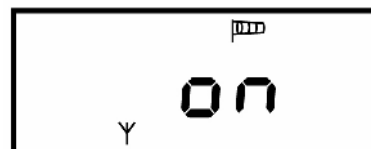
- Premere MENU per confermare e proseguire con la programmazione degli altri parametri).
- Se si vuole disabilitare la trasmissione globale soltanto per determinate condizioni (comando manuale, vento, sole, pioggia, timer), procedere come segue:

- Impostare su ON il comando globale, il display visualizza



- Premere il tasto menu per selezionare la funzione da disabilitare, ad esempio la funzione VENTO.

- Il display visualizza:

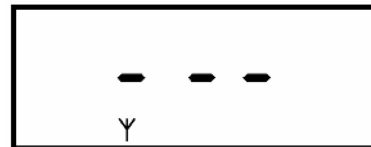


- Quindi premere DOWN per disabilitare la funzione, il display visualizza.

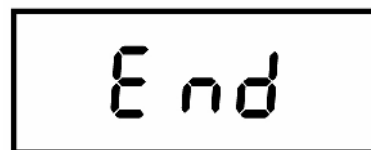


- Ripetere la procedura per altre eventuali funzioni da disabilitare.

- Quindi premere menu fino a quando il display visualizza



- Se si desidera uscire dal menù di programmazione premere UP o DOWN fino a quando il display visualizza

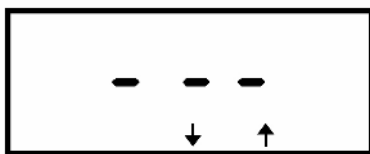


- Quindi premere MENU per confermare e uscire.

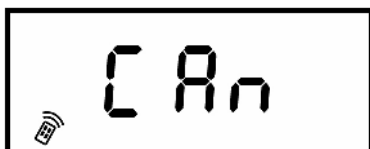
CANCELLAZIONE DI TRASMETTITORI DALLA MEMORIA

Questa funzione consente di cancellare il contenuto di una o tutte le celle della memoria. Per cancellare una singola cella procedere come segue:

- Premere e mantenere premuto il tasto MENU fino a quando il display visualizza



- Premere il tasto UP o DOWN fino a quando il display visualizza



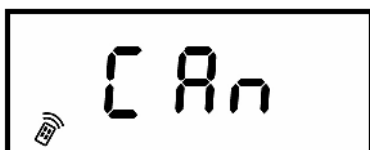
- Premere il tasto MENU, il display visualizza



- Selezionare la zona di memoria desiderata utilizzando i tasti UP e DOWN, le zone di memoria occupate vengono visualizzate in modo intermittente.

ATTENZIONE: Se si seleziona **tot** (cancellazione totale) verranno cancellati tutti i trasmettitori memorizzati, compreso il trasmettitore GLOBALE (cella SL).

- Una volta selezionata la cella di memoria da cancellare, premere MENU, il display visualizza



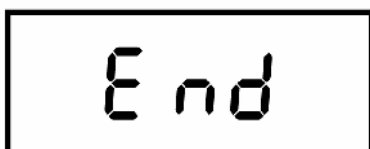
- Premere il tasto MENU, il display visualizza



- Se si desidera cancellare altre celle di memoria, selezionare le eventuali celle tramite i tasti UP e DOWN e ripetere la procedura di cancellazione.

- Se si desidera uscire da questo sottomenù premere il tasto MENU.

- Se si desidera uscire dal menù di programmazione premere UP o DOWN fino a quando il display visualizza



- Quindi premere MENU per confermare e uscire.

IMPORTANT REMARKS

For any installation problems please contact
V2 ELETTRONICA TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.

 **Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your FIJI control unit.**

- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The installer must provide for a device (es. magnetothermal switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply.
The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).
- Installation requires mechanical and electrical skills, therefore it shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Compliance Certificate concerning the whole installation (EEC Machine Directive 89/392, Annex IIA).
- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.
- Always remember to connect the earth according to current standards (EN 60335-1, EN 60204-1).
- Install the device on an internal wall perfectly planar, when possible near the awnings / rolling shutters to control; avoid installing it in narrow places or near a heat source.

CONFORMITY TO REGULATIONS

V2 ELETTRONICA SPA declares that **PRGW** is in conformity with the provisions of the followings 93/68/EEC, 73/23/EEC, and with the standards referenced here below:

EN 60335-1	Electrical safety
EN 301 489-3 EN 301 489-1	Electromagnetic compatibility
EN 300 220-3	Official use of the spectrum

Racconigi, 16/05/2002
V2 ELETTRONICA SPA legal representative.
A. Livio Costamagna

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power Supply	230VAC - 50/60 Hz (PRGW)
	120VAC - 50/60Hz (PRGW-120V)
Max motors load	700W
Protection fuse	5A
Dimensions	170 x 95 x 30 mm
Weight	200 g
Operating temperatures	-10 ÷ +50°C
Operating frequency	433,92 MHz
Effective radiated power	< 0,3 mW
Modulation type	ASK
Battery type	3V Lithium CR 2032

COMMON FEATURES

The programmable board PRGW has been designed to provide an automated control for more awnings / roller shutters or rolling shutters, with good performance in all-weather conditions. PRGW checks the external environment by means of the following sensors:

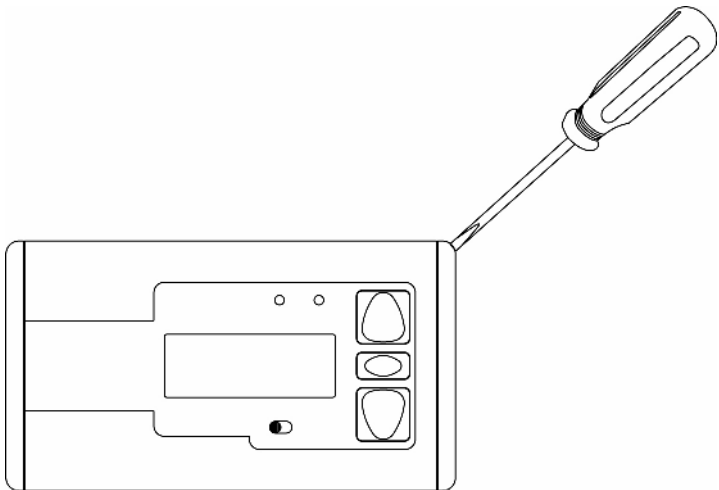
- Anemometer, for measuring the force of the wind (WIND or WINDSUN).
- Photo-cell built in WINDSUN for sunlight detection.
- Sensor for automatic detection of rain (RAIN).
- Internal sensor for room temperature displaying.
- The sensor thresholds adjust both intensity and operation timing.
- Selector for manual or automatic operation.

The following functions are also available:

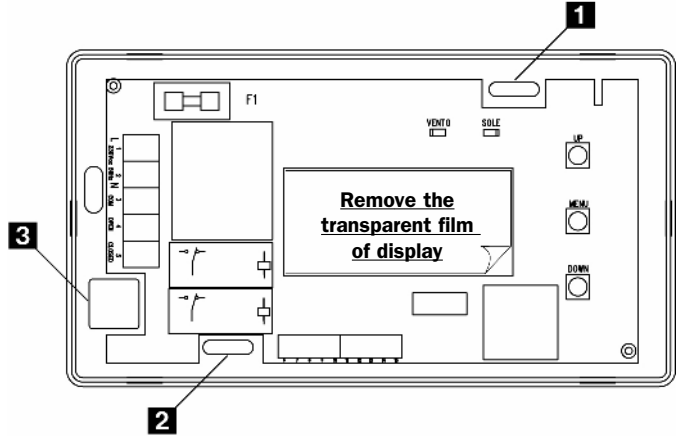
- Built-in digital clock for both timed opening and closing of awnings and rolling shutters.
- Output for a local motor control.
- TRANCEIVER to communicate with PRGMTU control units.
- It can receive commands from PMR2, PMR4, TSC-4 01 and TMU99 transmitters and send commands to PRGMTU control units.
- Possibility of driving simultaneously all remote awnings / roller shutters by means of a GLOBAL control (PRGW is provided with an inner transmitter, that sends more time the GLOBAL command, to be sure that all awnings / roller shutters receive the signal).

INSTALLATION

Use a screwdriver to lever the cover off as shown in the figure.

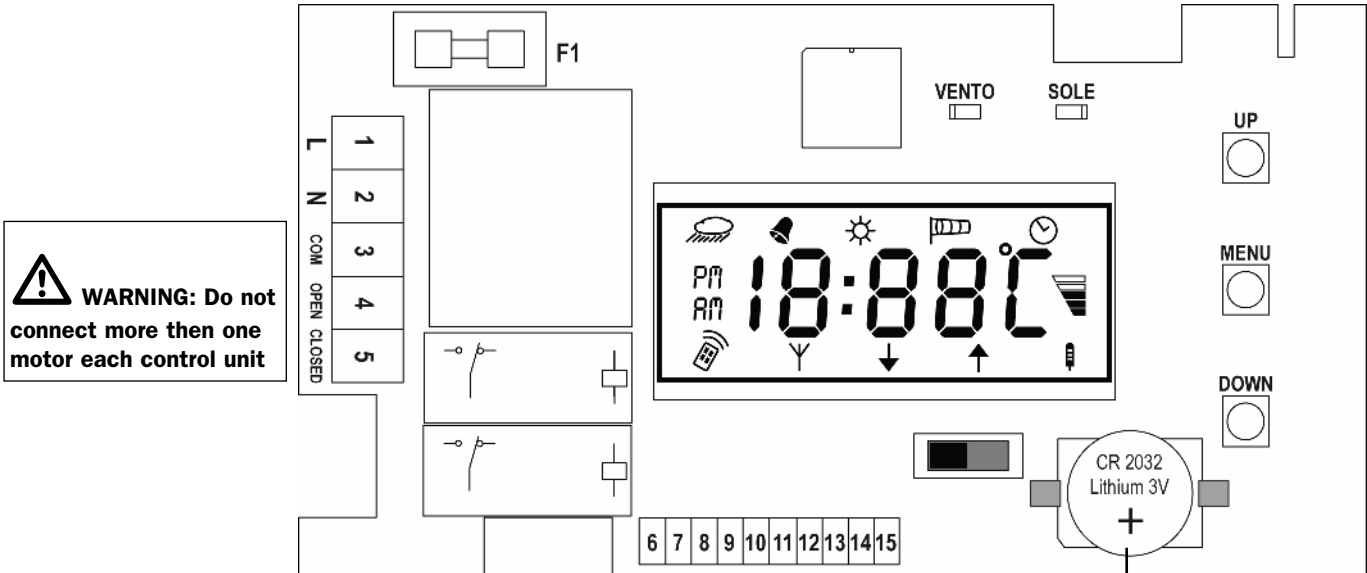


Fix the container base to the wall with the supplied screws and anchors: use holes 1 and 2 as shown in the figure below.



Cables must pass through hole 3.

ELECTRIC CONNECTIONS



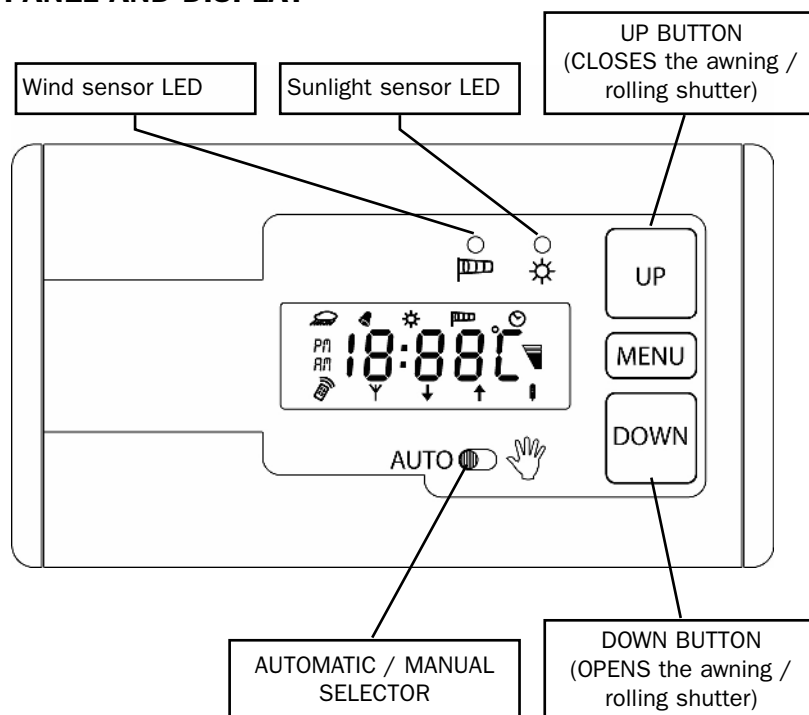
WARNING: Batteries contain highly polluting chemical substances and must be disposed properly according to the eco-environmental regulations in force (V2 recommends disposal in specially provided containers).

1	Power supply, 230V / 120V
2	Power supply, 230 V / 120V
3	Common wire, motor
4	Opening wire, motor
5	Closing wire, motor
6	GND
7	Not used
8	Not used

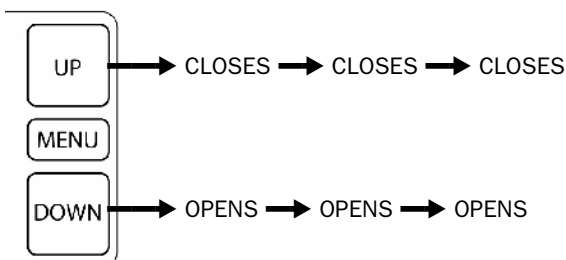
9	GND (common wire, sensors)
10	Wind sensor
11	Sunlight sensor
12	Rain sensor
13	Not used
14	Shield, antenna
15	Core, antenna

FRONT PANEL AND DISPLAY

	Radio control
	Global control
	Open awning / rolling shutter
	Close awning / rolling shutter
	Temperature in °C
	Over threshold
	Clock
	Wind sensor activated
	Sunlight sensor activated
	Timer activated
	Rain sensor activated



- The display allows continuous monitoring of the state of the awning / rolling shutter and of the atmospheric sensors. It also shows time and temperature, alternately.
- The two LEDs show the state of anemometer and solar sensor.
- The UP button is used to close the awning / rolling shutter and to navigate up in the program menu.
- The MENU button gives access to the program menu (press and hold for more than 5 seconds) and allows navigation.
- The DOWN button is used to open the awning / rolling shutter and to navigate down in the program menu.
- The UP and DOWN push buttons work as follows:



In order to **STOP** the awning / rolling shutter, please do as follows: if the awning / rolling shutter is opening, push the closing button if the awning / rolling shutter is closing, push the opening button.

If the system does not work as specified above, but in the opposite way, you will have to invert the opening and closing cables of motor (terminals no. 4 and 5).

- The AUTOMATIC / MANUAL selector sets up the PRGW operation mode.

Automatic mode: the PRGW controls the awning / rolling shutter automatically, according to the setup parameters. Therefore, if the sensors detect a difference between the atmospheric conditions and the setup parameters, or if the TIMER function is enabled, the PRGW will automatically control the opening and closing of the awning / rolling shutter, according to the cases.

Manual mode: this mode overrides all sensors (EXCEPT FOR THE WIND SENSOR, WHICH KEEPS ACTIVE ALL THE TIME FOR SAFETY REASONS) and the TIMER function. The system is operated only through an external command (via radio control or UP/DOWN buttons).

PROGRAMMING

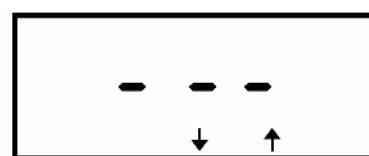
Sensor programming is carried out by adjusting two parameters, THRESHOLD and RESPONSE TIME, which are essential to a correct system operation.

THRESHOLD: denotes a maximum value beyond which the PRGW activates automatic closing / opening of the awning / rolling shutter. If transmission to remote stations is enabled, these will be closed / opened too.

RESPONSE TIME: time elapsed between sensor over-threshold signalling and PRGW activation.

To activate the program mode, proceed as follows:

- After powering the unit, the display should show the control panel.
- Press and hold key MENU until the display shows:



Now the program mode is activated: if no action is performed within 1 minute, the unit will exit the program mode and show the control panel again.

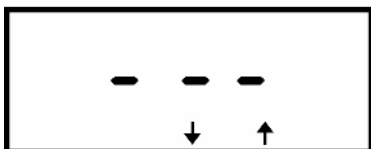
When the program mode function is activated, press key UP or DOWN to select the menus, thus performing a forward or backward shift (for a fast shift, press and hold).

Press key MENU to access the settings in order to change them through keys UP and DOWN.

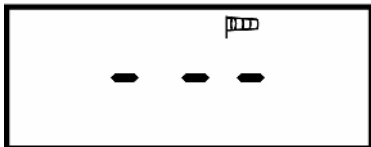
WIND SENSOR (ONLY AWNINGS)

For a correct wind-sensor programming (WIND SUN), do the following:

- Press and hold MENU until the display shows



- Press UP or DOWN until the display shows



- Press MENU until the display shows



which means that the function is enabled.

- To disable this function, press DOWN: the display will show



- Press MENU to confirm and proceed with the setup of the other parameters.

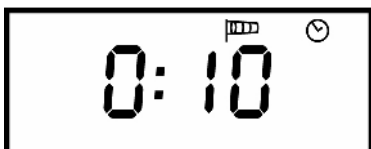
- Press MENU, the display will show



- Select a force threshold, using the UP and DOWN buttons, in the range between 2 and 50 km/h.

- After selection, press MENU to confirm and go on to adjusting the RESPONSE TIME. The display shows

- The display shows



- Select a response time, using the UP and DOWN buttons. For the wind, the range is between 00:03 and 19:59 (min:s)..

- After selection, press MENU to confirm and exit the submenu.

- To exit the program menu, press UP or DOWN until the display shows



- Then press MENU to confirm and exit.

FUNCTIONING:

When the wind force exceeds the threshold, the PRGW behaves as follows:

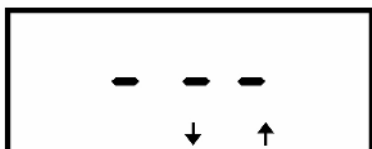
- Icons start flashing, thus signalling that the wind force threshold has been exceeded.
- If the wind returns under the threshold within the set time, the PRGW goes back to the normal working condition.
- Otherwise, the PRGW will immediately execute the closing of the awning. If the transmission to the remote awnings is enabled, these will be closed too (global closing command).
- The icon flashes, thus signalling that the awnings are closing.
- The LED flashes and the display shows the wind speed for some seconds.
- Afterwards, for the whole hard-wind period, the LED keeps on continuously while the icon flashes.
- For the whole hard-wind period, a system stop is executed automatically, which prevents the awnings from opening.
- Any manual attempt to operate the system will cause the message **b l c** (block) to appear on the display.
- For a better safety, the PRGW keeps on transmitting the global command every minute.
- Once the wind force decreases to a value under the threshold, the PRGW keeps the block condition for 8 minutes more.

IMPORTANT: if the PRGW manual control is selected, a strong wind condition activates anyway the awning closing procedure. Moreover, if the transmission to the remote control is enabled, also those one will be closed.

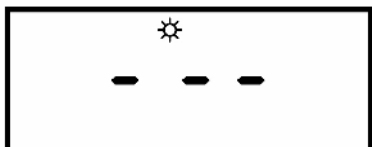
SUNLIGHT SENSOR (ONLY AWNINGS)

To correctly program the sunlight sensor WIND SUN, proceed as follows:

- Press and hold MENU until the display shows



- Press UP or DOWN until the display shows



- Press MENU, the display will show



which means that the function is enabled.

- To disable this function, press DOWN, the display will show



- Press MENU to confirm and proceed with the setup of the other parameters).

- Press MENU, the display will show



With the UP / DOWN buttons, select a threshold. For the sunlight, the range is from 5 to 95%.

In order to display the brightness level in a certain instant, once the display has showed the threshold, do as follows:

- If the LED is off, push DOWN until the LED lights up. The display shows the brightness level in real time.
- If the LED is on, push UP until the LED goes out. The display shows the brightness level in real time.

Once this parameter has been selected, press MENU to confirm and proceed to adjust the RESPONSE TIME.

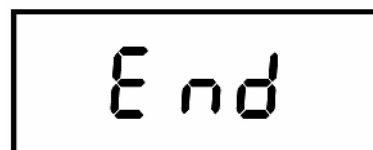
- The display shows



- With the UP / DOWN buttons, select a response time. For the sunlight, the range is from 00:05 to 19:59 (min:s).

- After selection, press MENU to confirm and exit the submenu.

- To exit the program menu, press UP or DOWN until the display shows



- Then press MENU to confirm and exit.

FUNCTIONING:

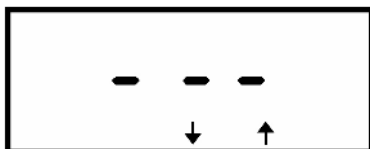
When the sunlight exceeds the set threshold, the PRGW behaves as follows:

- The icons start flashing, meaning that the sunlight threshold has been exceeded.
- If the sunlight decreases under the threshold before the set response time, the PRGW goes back in the normal working condition.
- Otherwise, the PRGW will execute an immediate opening of the awnings. If the transmission to the remote awnings is enabled, these will be opened too (global opening command).
- The icon flashes, thus signalling that the awnings are opening.
- The LED flashes and the display shows, for a few seconds, the brightness percentage detected by the sensor.
- Afterwards, for the whole beating-sun period, the LED lights steadily while the icon flashes.
- Once the sun decreases under the set threshold for a period longer than the set response time, the PRGW executes an automatic closing of all the awnings.

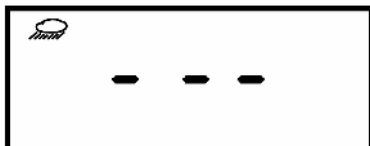
RAIN SENSOR (ONLY AWNINGS)

To correctly program the rain sensor, proceed as follows:

- Press and hold MENU until the display shows



- Press UP or DOWN until the display shows

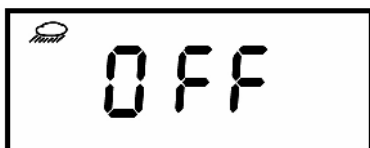


- Press MENU, the display shows



thus meaning that the function is enabled.

- (To disable this function, press DOWN, the display will show



- Press MENU to confirm and proceed with setting up the other parameters).

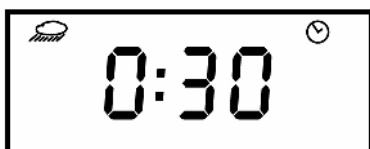
- Press MENU, the display will show



- With UP / DOWN, select a threshold. For the sunlight, the range is between 5 and 95%.

- After selection, press MENU to confirm and proceed to adjust the RESPONSE TIME. The display shows

- The display shows



- With UP / DOWN, select a response time. For the rain, the range is between 00:04 and 19:59 (min:s).

- After selection, press MENU to confirm and exit this submenu.

- To exit the program menu, press UP or DOWN until the display shows



- Then press MENU to confirm and exit.

FUNCTIONING :

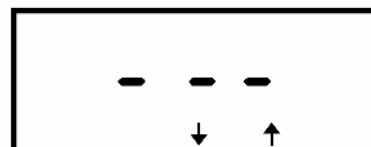
When the rain exceed the set threshold, the PRGW behaves as follows:

- The icons start flashing, thus signalling that the rain threshold has been exceeded.
- If the rain goes beneath the threshold, within the set response time, the PRGW returns in the normal working condition.
- Otherwise, the PRGW will immediately close the awnings. If the transmission to the remote awnings is enabled, these will be closed too (global closing command).
- The icon flashes, to mean that the awnings are closing.
- The display shows for a few seconds, the humidity percentage detected by the sensor.
- Afterwards, for the whole hard-wind period, the icon flashes.
- For the whole rain period, a system block is automatically executed, which prevents the awnings from opening.
- Any attempts in manual operation will be signalled on the display by the message **blc** (block).
- For better safety, the PRGW keeps on transmitting the global closing command, every minute.
- Once the rain decrease beneath the threshold, the PRGW keeps the block condition for 8 minutes more.

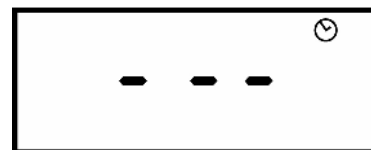
ADJUSTING THE CLOCK

To set the time, proceed as follows:

- Press and hold MENU until the display shows



- Press UP or DOWN until the display shows

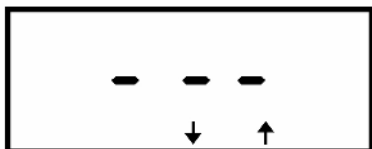


- Press MENU - the display will show the time - then adjust the minutes and press MENU, adjust the hours and press MENU again to confirm and exit the submenu.

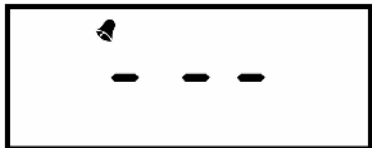
TIMER FUNCTION

This function allows automatic opening and closing of the system awnings / rolling shutters, according to a programmable timetable. To program the function TIMER, proceed as follows:

- Press and hold MENU until the display shows



- Press UP or DOWN until the display shows

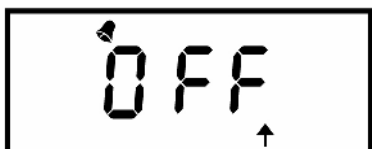


- Press MENU, the display will show



thus showing that the closing timer is activated

- To disable this function, press DOWN, the display will show



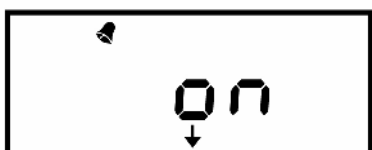
- Press MENU to confirm and proceed with the setup of the other parameters).

- Press MENU, the display will show



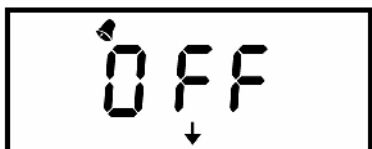
- Adjust the minutes and the hours, then press MENU to confirm and proceed to adjust the opening timer.

- The display will show



thus showing that the closing timer is activated.

- To disable this function, press DOWN, the display will show



- Press MENU to confirm and proceed with setting up the other parameters).

- Press MENU, the display will show



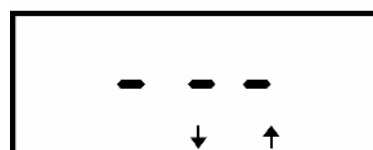
- Adjust the minutes and the hours, then press MENU to confirm and exit this submenu.

MOTOR OPERATION TIME

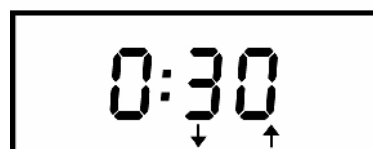
This parameter shows the opening / closing time of the awnings / rolling shutters.

To set the operation time of the motor, proceed as follows:

- Press and hold MENU, until the display shows



- Press MENU, the display will show



- Adjust the minutes and the hours, then press MENU to confirm and exit this submenu.

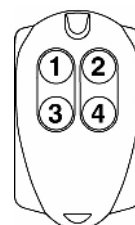
- For a finer adjustment, press the button combinations MENU+UP or MENU+DOWN: a timer starts counting the time the motor is in operation, so as to allow the correct adjustment.



CAUTION: USE OF THE TUBULAR MOTOR ENDSTOPS IS COMPULSORY! The motor operation time must activate only in case of a fault in the end stops, in order to prevent a damage to the motor.

RADIO OPERATION

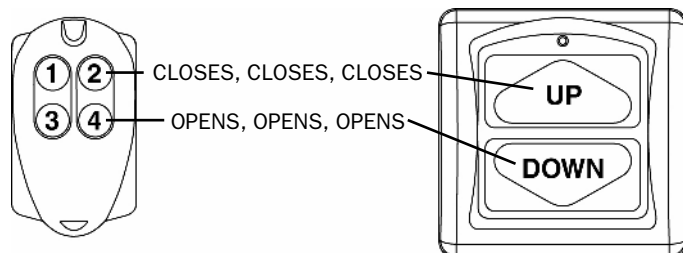
PRGW can be controlled via radio only by Personal Pass four channel transmitters, except for the two-channel push-button panel PMR2.



The transmitter buttons are coupled as shown in the figure below, i.e. 1 - 3 or 2 - 4.

The push buttons 1, 2 and UP close the awning / rolling shutter while the push buttons 3, 4 and DOWN open it.. The transmitters stored in PRGW work as follows:

In order to stop the awning / rolling shutter, please do as



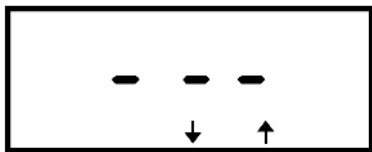
follows: if the awning / rolling shutter is opening, push the closing button if the awning / rolling shutter is closing, push the opening button.

WARNING: the STOP function is disabled using the GLOBAL command.

SETTING THE TRANSMITTERS FOR LOCAL COMMAND (awnings / rolling shutters connected to terminals 3,4,5 of the PRGW)

To correctly set a transmitter, proceed as follows:

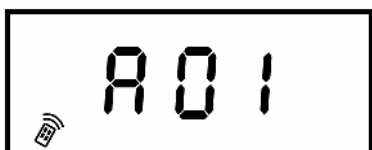
- Press and hold MENU, until the display shows



- Press UP or DOWN until the display shows



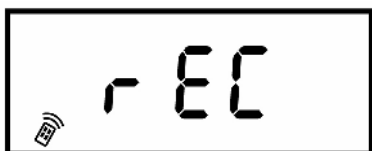
- Press MENU, the display shows



- Select a zone of memory (from A01 to A10) using the buttons UP and DOWN.
- Push for at least 3 seconds the following buttons:
 - 3, 4 or DOWN if the tubular motor is mounted on the LEFT (watching the awning / rolling shutter from within)
 - 1, 2 or UP if the tubular motor is mounted on the RIGHT (watching the awning / rolling shutter from within)

WARNING: to store the code correctly, it is important to keep a minimum distance of 1,5 meters between the transmitters and the aerial of the PRGW

- If the code is stored correctly, the display shows



- In the following, the zone of memory just occupied will flash.
- Press MENU to confirm and exit this submenu.

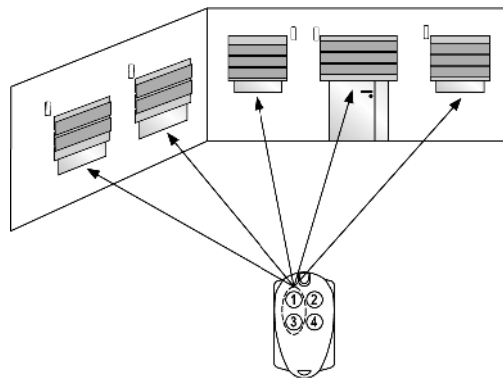
- To exit the program menu, press UP or DOWN until the display shows



- Then press MENU to confirm and exit.

GLOBAL COMMAND

The global command allows to activate simultaneously the opening or closing electronic procedures of all remote awnings / rolling shutters plus the LOCAL (connected to terminals 3,4,5).



By remote awning / rolling shutter we mean an automated mechanism driven by tubular motors controlled by remote circuit boards (PRGTT or PRGMTU).

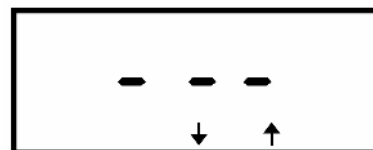
For a correct operation of this system, carefully follow these directions:

- Store the MASTER transmitters in the remote electronic boards, according to the instructions of PRGTT and PRGMTU (each remote awning/rolling shutter will be provided with its own TX MASTER)
- Store the GLOBAL transmitter in all remote electronic boards. The remote electronic boards must be controlled by the same GLOBAL transmitter.
- It is essential for the global command to be stored in all the remote circuit boards of the system with one operational logic. This means a global OPENING command shall be interpreted as an OPENING from all the remote awnings / rolling shutters.

WARNING: In case of a single installation comprising more than one PRGW, program the GLOBAL function on one PRGW. If there is the need to program it on more than one device, use different GLOBAL transmitters.

Once these introductory operations have been completed, start programming the GLOBAL function in the PRGW:.

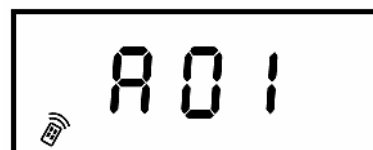
- Press and hold MENU until the display shows



- Press UP or DOWN until the display shows

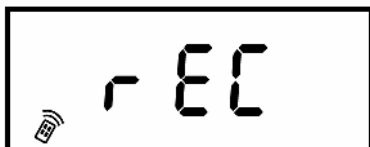


- Press MENU, the display will show



- With UP or DOWN, select the zone of memory **ASL** and transmit the GLOBAL closing command with the GLOBAL transmitter previously stored in the remote circuit boards.

- If the code has been stored correctly, the display shows



- Afterwards, the zone of memory just occupied will flash.

- Press MENU to confirm and exit this submenu.

- To exit the program menu, press UP or DOWN until the display shows



- Then press MENU to confirm and exit.

To transmit a global OPENING command, press MENU shortly - the display will show **SL** - then press DOWN immediately.

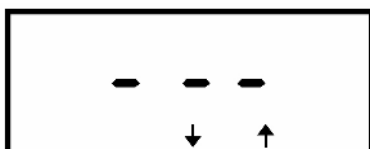
To transmit a global CLOSING command, press MENU shortly - the display will show **SL** - then press UP immediately.

The global command activates automatically in the following cases:

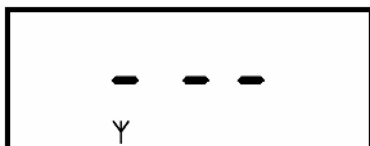
1. Hard wind: the PRGW transmit a global closing command to all the remote awnings / rolling shutters.
2. Beating sun: the PRGW transmits a global opening command to all the remote awnings / rolling shutters.
3. Rain: the PRGW transmits a global closing command to all the remote awnings / rolling shutters.
4. TIMER: the PRGW transmits a global opening or closing command, according to the timer setup parameters.

To disable the global operation mode, do the following:

- Press and hold MENU until the display shows



- Press UP or DOWN until the display shows



- Press MENU - the display will show



to mean that global transmission is active.

- To disable this function, press DOWN - the display will show



- Press MENU to confirm and proceed to setup the other parameters)

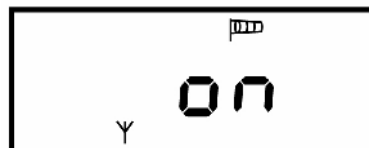
- To disable the global transmission only in certain conditions (manual control, wind, sun, rain, timer), proceed as follows.

- Set on ON the global control, the display shows



- Press the key menu to select the function to be disabled, e.g. the function WIND

- The display shows

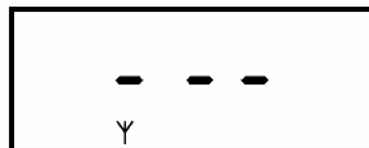


- Then press DOWN to disable the function, the display shows

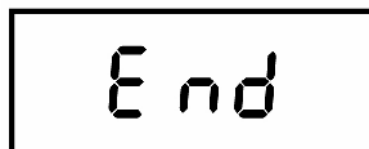


- Repeat the procedure for other functions to be disabled

- Then press menu until the display shows



- To exit the program menu, press UP or DOWN until the display shows

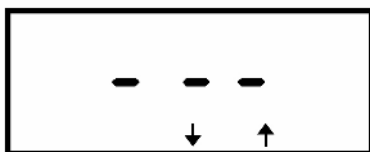


- Then press MENU to confirm and exit.

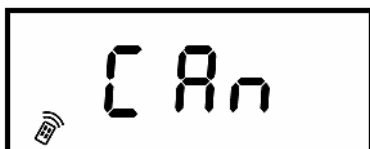
DELETING A TRANSMITTER FROM THE MEMORY

With this function, deleting the content of one or all the cells in the memory is possible. To delete one single cell, do the following:

- Press and hold MENU until the display shows



- Press UP or DOWN until the display shows



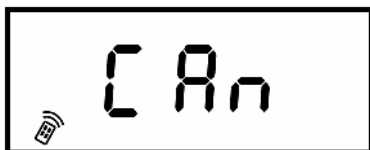
- Press MENU - the display will show



- Select a zone of memory with UP and DOWN - the occupied zones will flash.

CAUTION: Selecting **tot** (total deletion) all the stored transmitters will be deleted, including the GLOBAL transmitter (cell SL).

- After selection, press MENU - the display will show



- Press MENU, the display will show



- To delete more memory cells, select them with UP / DOWN and repeat the deleting procedure.

- To exit this submenu, press MENU.

- To exit the program menu, press UP or DOWN until the display shows



- Then press MENU to confirm and exit.

CONSEILS IMPORTANTS

Pour tout précision technique ou problème d'installation V2 ELETTRONICA dispose d'un service d'assistance clients actif pendant les horaires de bureau
TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation improprie ou à une mauvaise installation.

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation. La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).
- L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et mécaniques; doit être faite exclusivement par des techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 89/392 CEE, - IIA).
- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normes en vigueur et être fait à règles de l'art.
- Brancher impérativement le câble de terre selon les Normes en vigueur (EN 60335-1, EN 60204-1).
- Prévoir l'installation du dispositif sur une paroi intérieure parfaitement plane, si possible près des stores / volets roulant à commander. Éviter l'installation en niches ou près des sources de chaleur.

CONFORMITÉ AUX NORMATIFS

V2 ELETTRONICA SPA déclare que la centrale **PRGW** est conforme aux qualités requises par les Directives: 93/68/EEC, 73/23/EEC. Ils ont été appliqués les Normes techniques suivantes pour en vérifier la conformité:

EN 60335-1	SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE
EN 301 489-3 EN 301 489-1	COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE
EN 300 220-3	UTILISATION OFFICIELLE DU SPECTRE

Racconigi, le 16/05/2002

Le représentant dûment habilité V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230VAC - 50/60 Hz (PRGW)
	120VAC - 50/60Hz (PRGW-120V)
Charge max moteur	700W
Fusible de protection	5A
Dimensions	170 x 95 x 30 mm
Poids	200 g
Température de fonctionnement	-10 ÷ +50°C
Fréquence de fonctionnement	433,92 MHz
Puissance efficace rayée	< 0,3 mW
Type de modulation	ASK
Type de pile	3V Lithium CR 2032

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

La carte électronique programmable PRGW, a été conçue pour contrôler automatiquement plusieurs stores, ou volets roulants, garantissant ainsi un fonctionnement apte à toutes variations des conditions atmosphériques.

La PRGW, s'interface avec l'environnement extérieur grâce à l'utilisation des capteurs appropriés:

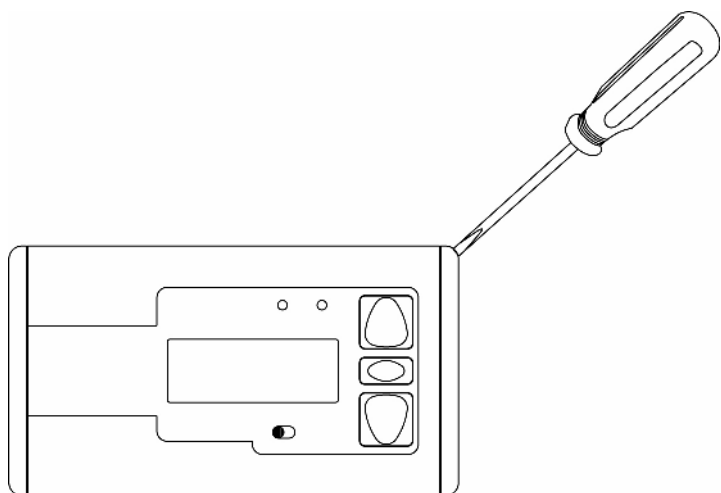
- Anémomètre pour mesurer l'intensité du vent (WIND ou WINDSUN).
- Cellule solaire intégrée dans l'anémomètre WINDSUN.
- Capteur pour le relèvement automatique de la pluie (RAIN).
- Capteur intérieur pour une visualisation de la température de l'environnement.
- Tous seuils-capteurs réglent soit l'intensité que la temporisation d'intervention.
- Sélecteur de fonction des capteurs en Manuel ou en automatique.

De plus, ils sont disponibles les fonctions suivantes:

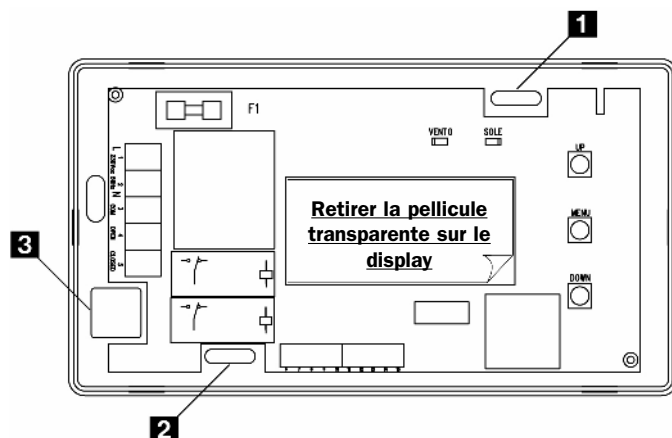
- Horloge digitale interne pour ouverture et fermeture temporisée de la tente et du volet.
- Sortie pour le contrôle d'un moteur en local.
- Il a un TRANCEIVER à l'intérieur pour la communication avec les programmeurs de la série PRGMTU.
- Il peut recevoir des commandes par émetteurs (PMR2, PMR4, TSC-4 01 et TMU99) et envoyer des commandes aux programmeurs PRGMTU.
- Possibilité de gérer tous les rideaux en même temps / volets roulants à distance à l'aide d'une commande GLOBALE (la PRGW est dotée d'un émetteur intérieur qui répète plusieurs fois la commande GLOBALE, garantissant la réception de la commande de tous les stores / volets roulants du système).

INSTALLAZIONE

Ouvrir l'appareil à l'aide d'un tournevis, comme indiqué sur le schéma.



Fixer sur la paroi, la base du programmeur en utilisant les vis et les chevilles en dotation: utiliser les trous de fixation appropriés présentes sur la base du conteneur indiqué sur le schéma, avec les références 1,2.



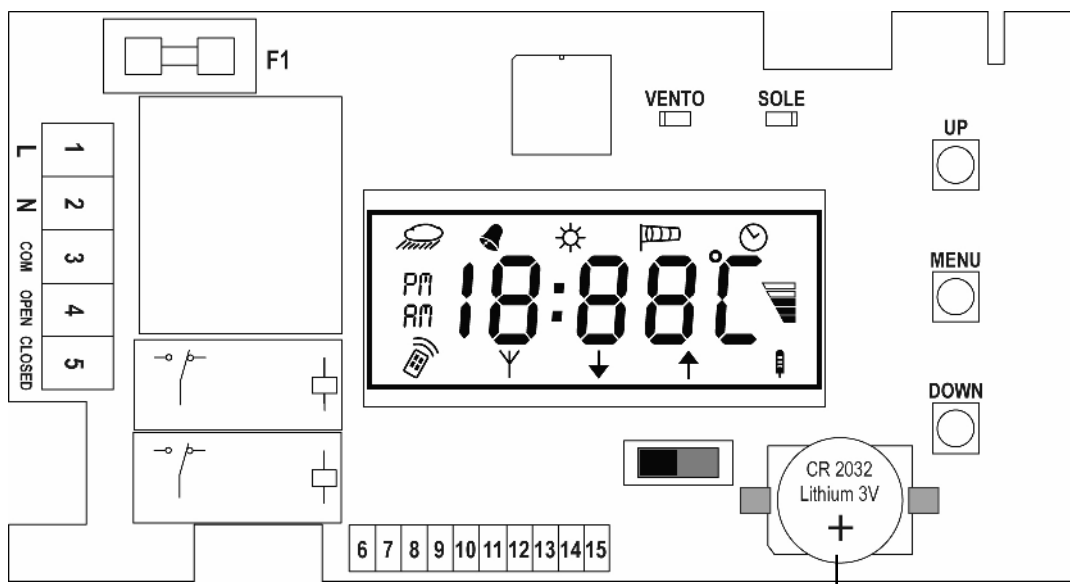
Les câbles électriques utilisés pour le câblage de l'appareillage doivent passer à l'ouverture appropriée (3).

BRANCHEMENTS ELECTRIQUES



ATTENTION:

Ne pas brancher plus d'un moteur pour chaque centrale



ATTENTION:

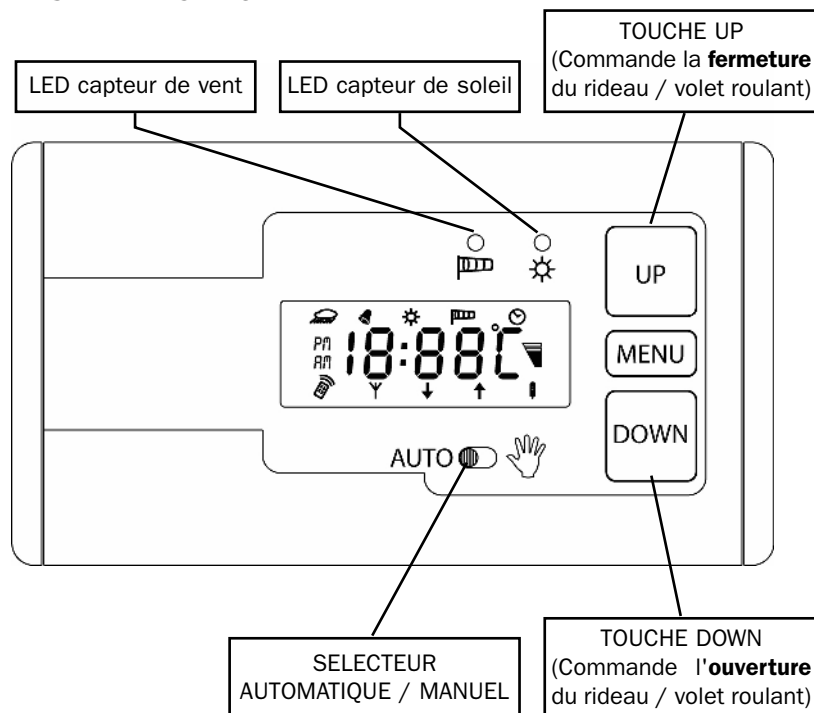
Les piles contiennent des éléments chimiques hautement polluants. Elles doivent donc être traitées en utilisant des précautions appropriées selon les Normes écologiques en vigueur. (V2 ELETTRONICA recommande le traitement à l'aide de la trie selective).

1	Alimentation 230V / 120V
2	Alimentation 230V / 120V
3	COMMUN moteur
4	OUVERTURE moteur
5	FERMETURE moteur
6	GND
7	Non utilisé
8	Non utilisé

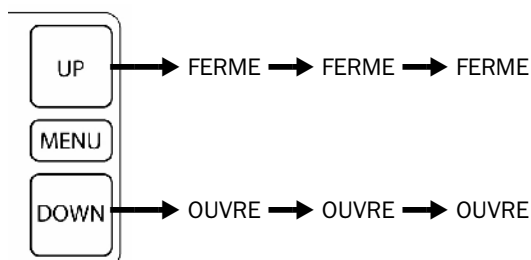
9	GND (capteur communs)
10	Capteur de vent
11	Capteur soleil
12	Capteur pluie
13	Non utilisé
14	Blindage antenne
15	Centrale Antenne

PANNEAU D'AFFICHAGE

	Fonctionnement radio
	Commande globale
	OUVERTURE
	FERMETURE
	Température en °C
	Franchissement du seuil
	Horloge
	Capteur de Vent activé
	Capteur de Soleil activé
	TEMPORISATEUR activé
	Capteur de Pluie activé



- L'écran permet de contrôler à tout moment l'état de store / volet roulant et des capteurs atmosphériques. De plus, sur l'écran apparaît l'heure et la température de façon alternée.
- Les deux led indiquent l'état des capteurs soleil et vent.
- La touche UP sert à commander la fermeture du rideau / volet roulant et à se déplacer à l'intérieur du menu de programmation.
- La touche MENU sert à entrer à l'intérieur du menu de programmation (maintenir appuyé pendant 5 sec.) et pour se déplacer à l'intérieur.
- La touche DOWN sert à commander l'OUVERTURE du store / volet roulant et à se déplacer à l'intérieur du menu de programmation.
- La logique de fonctionnement à chaque pression des touches UP et DOWN est la suivante:



Pour activer une commande de STOP, si, le store / volet roulant est en phase d'ouverture, appuyer la touche affectée à la fonction de fermeture. si, le store / volet roulant est en phase de fermeture, appuyer la touche affectée à la fonction d'ouverture.

Si la logique de fonctionnement n'est pas celle décrite, mais son contraire, inverser les câbles d'ouverture et fermeture du moteur (bornes 4 et 5).

- Le sélecteur AUTOMATIQUE / MANUEL gère la modalité de fonctionnement de la PRGW.

Mode Automatique: la PRGW commande automatiquement le store / volet roulant en fonction des paramètres programmés. Donc, si les capteurs relèvent des conditions atmosphériques différentes des paramètres programmés ou si la fonction TEMPORISATEUR est habilitée, le PRGW commandera automatiquement les opérations d'ouverture ou fermeture du store / volet roulant, selon les cas.

Mode manuel: cette modalité exclue tous les capteurs (SAUF LE CAPTEUR DE VENT QUI RESTE TOUJOURS ACTIF POUR DES RAISONS DE SECURITE) et la fonction TEMPORISATEUR. Le système fonctionne uniquement si, une commande extérieure intervient (transmission radio ou commande grâce à les touches UP et DOWN).

PROGRAMMATION

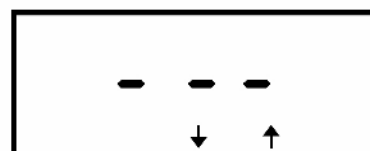
La programmation des capteurs permet le réglage de deux paramètres SEUIL et TEMPS DE REACTION fondamentaux pour un fonctionnement correct du système.

SEUIL: indique la valeur maximale outre à laquelle la PRGW commande la fermeture ou l'ouverture automatique du rideau. Si la transmission vers les centrales à distance est habilitée, même ces dernières seront fermées ou ouvertes.

TEMPS DE REACTION: temps qui s'écoule entre la signalisation du capteur de dépassement du seuil et l'intervention automatique de la PRGW.

Pour amorcer la programmation, procéder de la manière suivante.

- Après avoir alimenté la centrale, l'affichage doit visualiser le panneau de contrôle.
- Maintenir la pression sur la touche MENU jusqu'au moment où sur l'affichage apparaît:



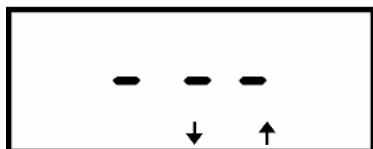
À ce stade la programmation est amorcée: si au bout de 1 minute aucune opération n'est effectuée, la centrale sort automatiquement de la programmation et visualise à nouveau le panneau de contrôle.

Lorsque la fonction de programmation est amorcée, appuyer sur la touche UP ou sur la touche DOWN pour sélectionner les menus, en effectuant un défilement en avant ou en arrière. Appuyer sur la touche MENU pour accéder aux paramètres posés que l'on peut ainsi modifier en appuyant sur les touches UP et DOWN.

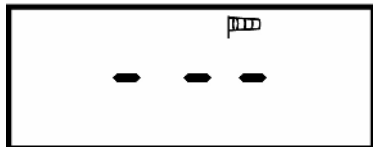
CAPTEUR DE VENT (UNIQUEMENT STORES)

Pour une correcte programmation du capteur de vent (WIND SUN) procéder de façon suivante:

- Appuyer et maintenir la touche MENU jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer la touche MENU, l'écran visualise



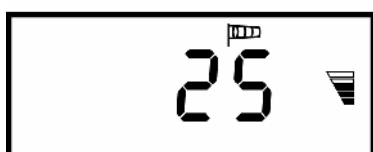
pour indiquer la fonction habilitée.

- Si vous souhaitez désactiver cette fonction, appuyer la touche DOWN, l'écran visualise



appuyer MENU pour confirmer et poursuivre avec la programmation des autres paramètres).

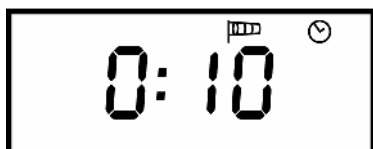
- Appuyer la touche MENU l'écran visualise



- Avec les touches UP et DOWN sélectionner le niveau du seuil désiré. Le niveau du seuil pour le vent est compris entre 2 et 50 Km/h.

- Une fois ce paramètre sélectionné, appuyer sur MENU pour confirmer et passer au réglage du TEMPS DE REACTION.

- L'écran visualise



- Par les touches UP et DOWN sélectionner le temps de réaction désiré. Le temps de réaction pour le vent est compris entre 00:03 sec. et 19:59 min.

- Une fois ce paramètre sélectionné pousser MENU pour confirmer et sortir de ce sous-menu.

- Si vous souhaitez sortir de ce menu de programmation appuyer UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise.



- Appuyer sur MENU pour confirmer et sortir.

FONCTIONNEMENT:

Lorsqu'une condition de vent dépasse la valeur du seuil imposé, la PRGW se comporte de façon suivante:

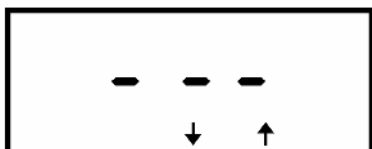
- Les icônes commencent à clignoter en indiquant que la valeur du vent a été dépassée.
- Si le vent diminue au-dessous du seuil entre le temps de réaction imposé, la PRGW retourne en condition normale de fonctionnement.
- Dans le cas contraire, la PRGW commandera la fermeture immédiate du rideau. Si la transmission vers les stores à distance est habilitée, ces dernières seront fermées (commande globale de fermeture).
- L'icône clignote et indique que les rideaux sont en train de se fermer.
- Le LED clignote et le display visualise pendant quelques secondes la vitesse du vent.
- Ensuite, pendant toute la durée de la condition de vent fort, le LED reste allumé en continue et l'icône clignote.
- Pendant toute la durée de la condition de vent fort, une phase de bloc du système intervient automatiquement et empêche l'ouverture des stores.
- Tentatives d'actionnement manuel seront signalées sur l'écran par le message **b l c** (bloc).
- Pour une sécurité accrue, la PRGW continue à transmettre la commande globale de fermeture à chaque minute.
- Une fois que le vent diminue au-dessous du seuil la PRGW maintient la condition de bloc pendant environ 8 minutes.

IMPORTANT: Au cas où la PRGW est positionnée en fonctionnement MANUEL, en condition de vent fort elle comportera la fermeture des stores. Si la transmission vers les stores à distance est habilitée, ces derniers seront fermés. Dans ce cas aucune phase de bloc du système n'intervient.

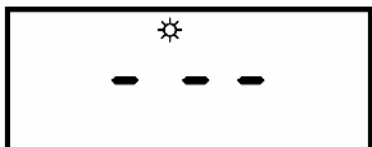
CAPTEUR DE SOLEIL (UNIQUEMENT STORES)

Pour une correcte programmation du capteur de soleil WIND SUN procéder de façon suivante:

- Appuyer et maintenir la touche MENU jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer la touche MENU l'écran visualise



pour indiquer la fonction habilitée.

- Si vous souhaitez désactiver cette fonction appuyer la touche DOWN, l'écran visualise



- Appuyer le MENU pour confirmer et poursuivre avec la programmation des autres paramètres).

- Appuyer la touche MENU l'écran visualise



Par les touches UP et DOWN sélectionner le niveau du seuil désiré. Le niveau du seuil pour le soleil est compris entre 5 et 95%.

Pour connaître le pourcentage de luminosité dans un instant bien précis, une fois que le niveau du seuil est visualisé SEUIL procéder de façon suivante:

- Si le LED ☀ est éteinte, appuyer la touche DOWN jusqu'à ce que le LED s'allume. La valeur visualisée est relative au pourcentage de luminosité à cet instant précis.
- Si le LED ☀ est allumé, appuyer la touche UP jusqu'à ce que le LED s'éteigne. Le valeur visualisée est relative au pourcentage de luminosité à un instant précis.

- Une fois que ce paramètre est sélectionné, appuyer sur MENU pour confirmer et passer au réglage du TEMPS DE REACTION.

- L'écran visualise



- A l'aide des touches UP et DOWN sélectionner le temps de réaction désiré. Le temps de réaction pour le soleil est compris entre 00:05 sec. et 19:59 min.

- Une fois que ce paramètre est sélectionné, appuyer MENU pour confirmer et sortir de ce sous-menu.

- Si vous souhaitez sortir du menu programmation appuyer UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer donc MENU pour confirmer et sortir.

FONCTIONNEMENT

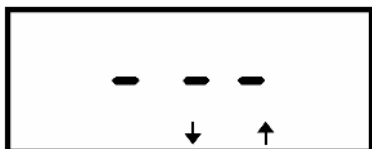
Lorsqu'un ensoleillement se présente et dépasse la valeur du seuil imposé, la PRGW réagit de façon suivante:

- Les icônes ☀ 🌧 commencent à clignoter en indiquant que le seuil a été franchi.
- Si le soleil diminue au-dessous du seuil entre le temps de réaction imposé, la PRGW retourne à la condition normale de fonctionnement.
- Dans le cas contraire, la PRGW commandera l'ouverture immédiate des rideaux. Si la transmission vers les stores à distance est habilitée, ces derniers seront également ouverts (commande globale d'ouverture).
- L'icône ↓ clignote pour indiquer que les rideaux sont en train de s'ouvrir.
- Le LED ☀ clignote et le display visualise pendant quelques secondes le pourcentage de luminosité à l'aide du capteur.
- Ensuite, pour toute la durée d'ensoleillement, le LED ☀ reste allumé de façon continue et l'icône ☀ clignote.
- Une fois que le soleil diminue au-dessous du seuil pendant une période supérieure au temps de réaction imposé, la PRGW commande automatiquement la fermeture de tous les stores.

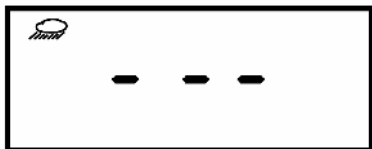
CAPTEUR DE PLUIE (UNIQUEMENT STORES)

Pour une correcte programmation du capteur de pluie procéder de la façon suivante:

- Appuyer et maintenir la touche MENU jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise

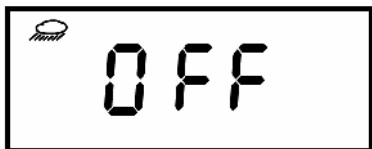


- Appuyer la touche MENU l'écran visualise



pour indiquer la fonction habilitée.

- Si vous souhaitez désactiver cette fonction appuyer sur la touche DOWN, l'écran visualise



appuyer sur MENU pour confirmer et poursuivre avec la programmation des autres paramètres).

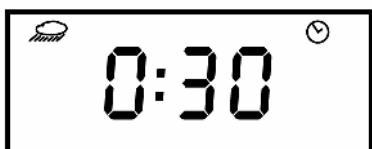
- Appuyer la touche MENU le display visualise



- Avec les touches UP et DOWN sélectionner le niveau du seuil désiré. Le niveau du seuil pour le soleil est compris entre 5 et 95%.

- Une fois ce paramètre sélectionné, appuyer sur MENU pour confirmer et passer au réglage du TEMPS DE REACTION.

- L'écran visualise



- Avec les touches UP et DOWN sélectionner le temps de réaction désiré. Le temps de réaction pour la pluie est compris entre 00:04 sec. et 19:59 min.

- Une fois que ce paramètre est sélectionné, appuyer sur MENU pour confirmer et sortir de ce sous-menu.

- Si vous souhaitez sortir du menu de programmation appuyer sur UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer sur MENU pour confirmer et sortir.

FONCTIONNEMENT:

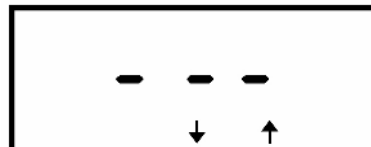
Lorsqu'une condition de pluie se présente et dépasse la valeur du seuil imposé, la PRGW réagit de façon suivante:

- Les icônes   commencent à clignoter signalant que le seuil de pluie a été dépassé.
- Si la pluie diminue au-dessous du seuil entre le temps de réaction imposée, la PRGW retourne en condition normale de fonctionnement. Dans le cas contraire, la PRGW commandera la fermeture immédiate des rideaux. Si la transmission vers les stores à distance est habilitée, ces derniers seront également fermés (commande globale de fermeture).
- L'icône  clignote pour indiquer que les stores sont en train de se fermer.
- Le display visualise pendant quelques secondes le pourcentage d'humidité relevé par le capteur.
- Ensuite, pendant toute la durée de la condition de vent fort, l'icône  clignote.
- Pendant toute la durée de la condition de pluie, une phase de bloc du système intervient automatiquement et empêche l'ouverture des stores.
- Des essais d'actionnement Manuel seront signalées sur le display par le message **b l c** (bloc).
- Pour une sécurité accrue, la PRGW continue à transmettre la commande globale de fermeture toutes les minutes. Une fois que la pluie diminue au-dessous du seuil, la PRGW maintient la condition de bloc pendant 8 minutes.

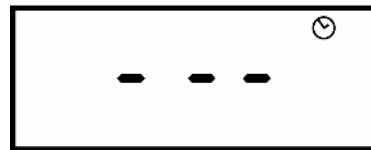
REGLAGE DE L'HORLOGE

Pour régler l'heure procéder de façon suivante:

- Appuyer et maintenir la touche MENU jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise

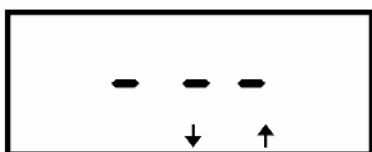


- Appuyer MENU, le display visualise l'heure, régler donc les minutes et Appuyer MENU, régler les heures et appuyer à nouveau sur MENU pour confirmer et sortir du sous-menu.

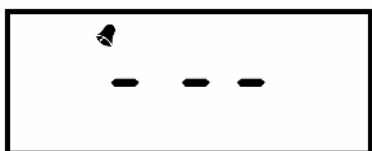
FONCTION TEMPORISATEUR

Cette fonction permet d'ouvrir et fermer automatiquement les rideaux /volets roulant du système en fonction des horaires programmables. Pour programmer la fonction TEMPORISATEUR procéder de façon suivante:

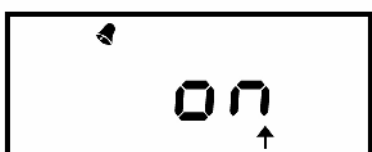
- Appuyer et maintenir sur la touche MENU jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer sur la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise

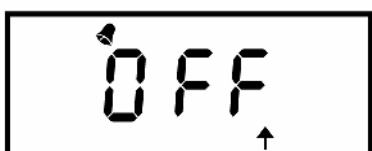


- Appuyer sur la touche MENU l'écran visualise



pour indiquer la temporisation de fermeture activée.

- Si vous souhaitez désactiver cette fonction appuyer sur la touche DOWN, l'écran visualise



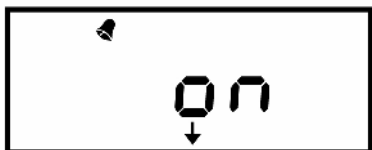
Appuyer sur MENU pour confirmer et poursuivre avec la programmation des autres paramètres).

- Appuyer sur la touche MENU l'écran visualise



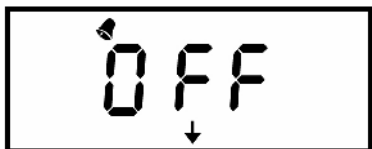
- Régler les minutes et les heures, et Appuyer sur MENU pour confirmer et passer au réglage du temporisateur d'ouverture.

L'écran visualise



pour indiquer le temporisateur de fermeture activé.

- Si vous souhaitez désactiver cette fonction appuyer sur la touche DOWN, l'écran visualise



- Appuyer sur MENU pour confirmer et poursuivre avec la programmation des autres paramètres).

- Appuyer sur la touche MENU l'écran visualise

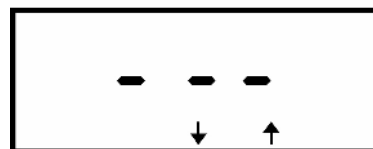


- Régler les minutes et les heures, Appuyer sur MENU pour confirmer et sortir de ce sous-menu.

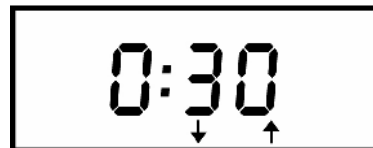
TEMPS DE TRAVAIL DES MOTEURS

Ce paramètre indique le temps de durée de la phase ouverture ou fermeture des stores /volets roulant. Pour la programmation du temps de travail des moteurs procéder de façon suivante:

- Appuyer et maintenir la touche MENU jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer MENU l'écran visualise



- Régler les minutes et les heures, et appuyer sur donc MENU pour confirmer et sortir de ce sous-menu.
- Pour un réglage plus précis, appuyer sur la combinaison des touches MENU+UP ou MENU+DOWN: un comptage du temps de travail commence avec l'actionnement du moteur en temps réel de façon à permettre le réglage exact.

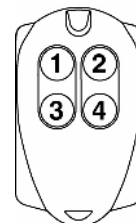


ATTENTION: IL EST OBLIGATOIRE D' UTILISER LES FINS DE COURSE DU MOTEUR TUBULAIRE! Le temps de travail moteur doit intervenir uniquement en cas d'anomalies sur les fins de course, afin d'éviter que le moteur s'endommage.

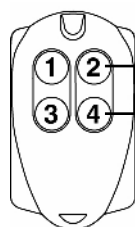
FONCTIONNEMENT PAR RADIO

La PRGW,a la possibilité d'être commandée par radio uniquement par des émetteurs quadri-canaux de la série Personal Pass à l'exception de l'émetteur à mur bi-canaux PMR2.

Les touches des émetteurs sont accouplées respectivement comme indiqué sur la figure, c'est à dire 1 et 3 ou 2 et 4.

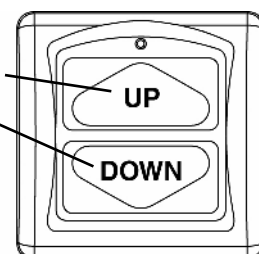


Les touches 1, 2 et UP correspondront toujours à la commande de fermeture du rideau / volet roulant, Tandis que les touches 3, 4 et DOWN à la commande d'ouverture. Les émetteurs mémorisés dans la PRGW auront la logique de fonctionnement suivante:



FERME, FERME, FERME

OUVRE, OUVRE, OUVRE



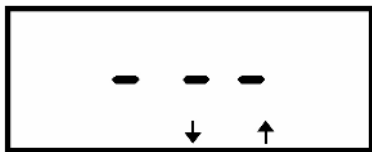
Pour donner une commande de STOP au store / volet roulant, appuyer sur la touche attribuée à la fonction de fermeture, si le store / volet roulant est en phase d'ouverture, et la touche attribuée à la fonction d'ouverture est en phase de fermeture.

NOTE: La fonction STOP n'est pas habilitée dans le commande GLOBAL.

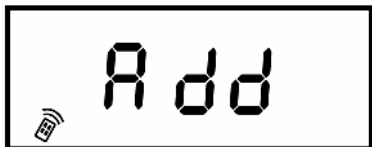
MEMORISATION EMETTEURS POUR COMMANDE LOCALE (stores / volets roulant branchés aux bornes 3,4,5 de la PRGW)

Pour mémoriser correctement un émetteurs procéder de la façon suivante:

- Appuyer et maintenir la touche MENU jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise



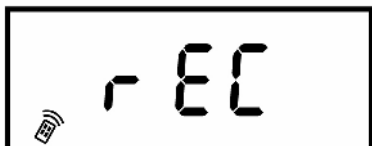
- Appuyer la touche MENU, l'écran visualise



- Sélectionner la zone de mémoire souhaitée en utilisant les touches UP et DOWN (de A01 à A10).
- Appuyer pendant environ 3 secondes la touche:
 - 3, 4 ou DOWN si le moteur tubulaire est monté à GAUCHE (observant le rideau/volet roulant de l'intérieur).
 - 1 ou 2 ou UP si le moteur tubulaire est monté à DROITE (observant le rideau /volet roulant de l'intérieur).

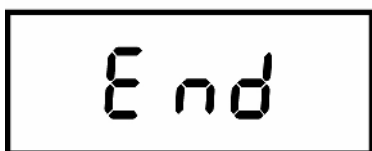
ATTENTION: pour mémoriser correctement le code tenir une distance minimale de 1,5 mètres entre l'émetteurs et la PRGW.

- Si le code est mémorisé correctement le display visualise



- Ensuite la zone de mémoire qui est occupée sera visualisée de façon intermittente.
- Appuyer MENU pour confirmer et sortir de ce sous-menu.

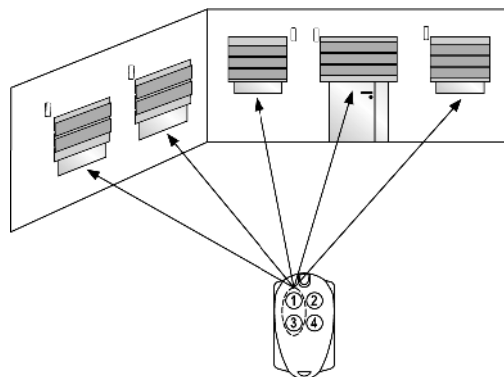
- Si vous souhaitez sortir du menu de programmation appuyer UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer donc MENU pour confirmer et sortir.

COMMANDE GLOBALE

La commande globale permet d'actionner en même temps que l'ouverture ou la fermeture tous les rideaux / volets roulant à distance du système en supplément de la LOCALE (branchée aux bornes 3,4,5).



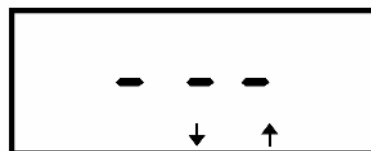
Pour les stores /volets roulant à distance, c'est à dire les mécanismes automatisés par des moteurs tubulaires et commandés par des cartes électroniques (PRGMTU ou PRGMTT). Pour un correct fonctionnement de ce système, suivre attentivement les points suivants.

- Mémoriser les émetteurs MASTER sur les cartes électroniques à distance, selon la logique décrite dans les instructions des PRGMTU ou PRGMTT (chaque store/ volet roulant à distance aura un TX MASTER).
- Mémoriser les émetteurs GLOBAL sur toutes les cartes électroniques à distance. Les cartes à distance doivent être toutes commandées par le même émetteur GLOBAL.
- Il est fondamental que la commande GLOBALE soit mémorisée sur toutes les cartes à distance du système avec la même logique de fonctionnement. C'est à dire une commande globale d'OUVERTURE. Elle devra être interprétée avec une phase d' OUVERTURE de tous les stores / volets roulant à distance.

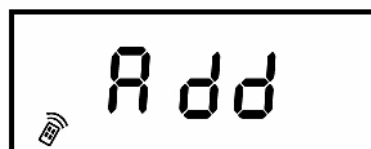
ATTENTION: Au cas où la même installation est composée de plus d'une PRGW, programmer la fonction GLOBALE uniquement sur une PRGW. Au cas où il est nécessaire, la programmer sur plusieurs dispositifs et utiliser les émetteurs GLOBAUX différents.

Une fois que ces phases préliminaires sont accomplies, procéder de façon suivante pour la programmation de la fonction GLOBALE dans la PRGW.

- Appuyer et maintenir la touche MENU jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise

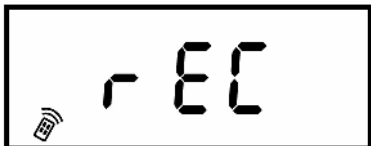


- Appuyer sur la touche MENU, l'écran visualise



- Avec les touches UP ou DOWN sélectionner la zone de mémoire **ASL** et transmettre la commande GLOBALE de fermeture avec le émetteur GLOBAL approprié précédemment mémorisé sur les cartes électroniques à distance.

- Si le code est mémorisé correctement, l'écran visualise



- La zone de mémoire qui est aussitôt occupée sera visualisée de façon intermittente.
- Appuyer sur MENU pour confirmer et sortir de ce sous-menu.

- Si vous souhaitez sortir du menu de programmation appuyer sur UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer sur MENU pour confirmer et sortir.

Pour transmettre une commande globale d'OUVERTURE appuyer brièvement la touche MENU, l'écran visualise **SL**, et appuyer immédiatement la touche DOWN.

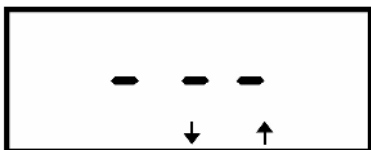
Pour transmettre une commande globale FERMETURE appuyer brièvement la touche MENU, l'écran visualise **SL**, appuyer immédiatement la touche UP.

La commande globale intervient automatiquement dans les cas suivants:

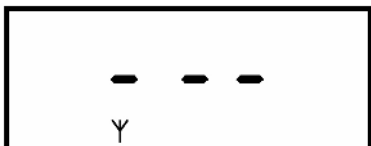
1. Vent fort: la PRGW transmet une commande globale de fermeture vers tous les stores à distance.
2. Ensoleillement: la PRGW transmet une commande globale d'ouverture vers tous les stores à distance.
3. Pluie: la PRGW transmet une commande globale de fermeture vers tous les stores à distance.
4. TEMPORISATEUR: la PRGW transmet une commande globale d'OUVERTURE ou de FERMETURE en fonction des positions de la temporisation programmée.

Dans le cas où vous souhaiteriez désactiver le fonctionnement global procéder de façon suivante:

- Appuyer et maintenir la touche MENU jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer sur la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer sur la touche MENU l'écran visualise



pour indiquer la transmission globale activée.

- Si vous souhaitez désactiver cette fonction appuyer sur la touche DOWN, l'écran visualise



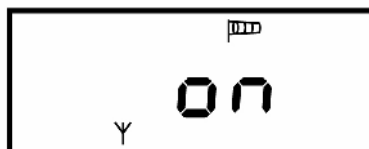
- Appuyer sur MENU pour confirmer et poursuivre avec la programmation des autres paramètres.
- Si vous souhaitez désactiver la transmission globale uniquement pour des conditions déterminées (commande manuelle, vent, soleil, pluie, temporisateur), procéder de façon suivante:

- Mettre sur ON le commande globale, l'affichage visualise:



- Appuyer la touche menu pour sélectionner la fonction à désactiver, par exemple la fonction VENT

- L'affichage montre

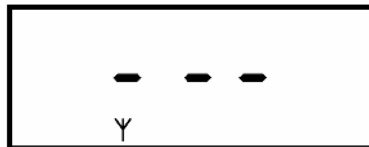


- Appuyer donc sur DOWN pour désactiver la fonction, l'affichage visualise



- Répéter le procédé pour les autres fonctions à désactiver

- Appuyer donc menu jusqu'à quand l'affichage visualise



- Si vous souhaitez sortir du menu de programmation appuyer sur UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise

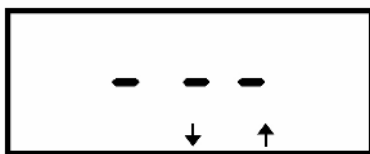


- Appuyer sur MENU pour confirmer et sortir.

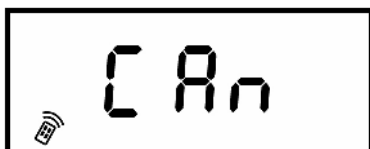
EFFACEMENT DES EMETTEURS DE LA MEMOIRE

Cette fonction permet d'effacer le contenu d'une ou plusieurs cellules de la mémoire. Pour effacer une cellule individuelle procéder de façon suivante:

- Appuyer et maintenir la touche MENU jusqu'à ce que l'écran visualise



- Appuyer sur la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran visualise



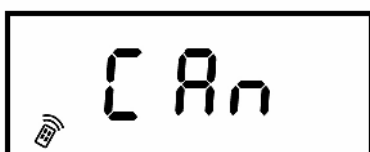
- Appuyer sur la touche MENU, l'écran visualise



- Sélectionner la zone de mémoire souhaitée en utilisant les touches UP et DOWN, les zones de mémoire occupées sont visualisées de façon intermittente.

ATTENTION: Si la touche tot est sélectionnée (effacement total) tous les émetteurs mémorisés seront effacés, ainsi que le émetteur GLOBAL (cellule SL).

- Une fois que la cellule à effacer de la mémoire est sélectionnée, appuyer sur MENU, l'écran visualise



- Appuyer sur la touche MENU, l'écran visualise



- Si vous souhaitez effacer d'autres cellules de la mémoire, sélectionner les éventuelles cellules à l'aide des touches UP et DOWN et répéter la procédure d'effacement.

- Si vous souhaitez sortir de ce sous-menu appuyer sur la touche MENU.

- Si vous souhaitez sortir du menu de programmation appuyer sur UP ou DOWN jusqu'à quand l'écran visualise



- Appuyer sur MENU pour confirmer et sortir.

WICHTIGE HINWEISE

Für technische Erläuterungen oder Installationsprobleme verfügt die Firma V2 ELETTRONICA über einen Kundendienst, der zu Bürozeiten unter der Telefonnummer (+39) 01 72 81 24 11 erreicht werden kann.

Die Firma V2 ELETTRONICA behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.



Um die Steuerung FIJI fehlerfrei zu installieren und programmieren zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren spezialisiert sind.
- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert. Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).
- Die Installation erfordert Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrik und Mechanik; sie darf ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, welches berechtigt ist, eine vollständige Konformitätserklärung vom Typ A auszustellen (Maschinenrichtlinie 89/392EWG, Anlage IIA).
- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.
- Verbinden Sie den Erdungsdraht der Antriebe mit der Erdleitung der Zuleitung.
- Bringen Sie die Steuereinheit an einer flachen Innenwand an, möglichst in der Nähe der zu steuernden Markisen / Rollläden; vermeiden Sie die Installation in Nischen oder in der Nähe von Wärmequellen.

ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN NORMEN

Die V2 ELETTRONICA SPA erklärt die EC-Konformität der Steuerung **PRGW** mit der durch die EG-Richtlinie 93/68/EEC, 73/23/EEC, festgelegten wesentlichen Erfordernissen. Für die Konformitätskontrolle wurden die folgenden technischen Normen angewandt:

EN 60335-1	SICHERHEIT ELEKTRIK
EN 301 489-3 EN 301 489-1	ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT
EN 300 220-3	EFFIZIENTE NUTZUNG DES SPEKTRUMS

Raconigi, den 16/05/2002

Der Rechtvertreter der V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung	230VAC - 50/60 Hz (PRGW)
	120VAC - 50/60Hz (PRGW-120V)
Maximale Motorbelastung	700W
Fusibile di protezione	5A
Ausmaße	170 x 95 x 30 mm
Gewicht	200 g
Betriebstemperatur	-10 ÷ +50°C
Betriebsfrequenz	433,92 MHz
Effektive Leistung	< 0,3 mW
Modulationstyp	ASK
Batterietyp	3V Lithium CR 2032

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

Die programmierbare Steuereinheit PRGW wurde konzipiert, um mehrere Sonnenmarkisen oder Rollläden automatisch zu steuern und so einen Betrieb zu gewährleisten, der sich allen Witterungsverhältnissen anpasst. Die PRGW reagiert über eine entsprechende Schnittstelle mit Sensoren auf die äußere Umgebung:

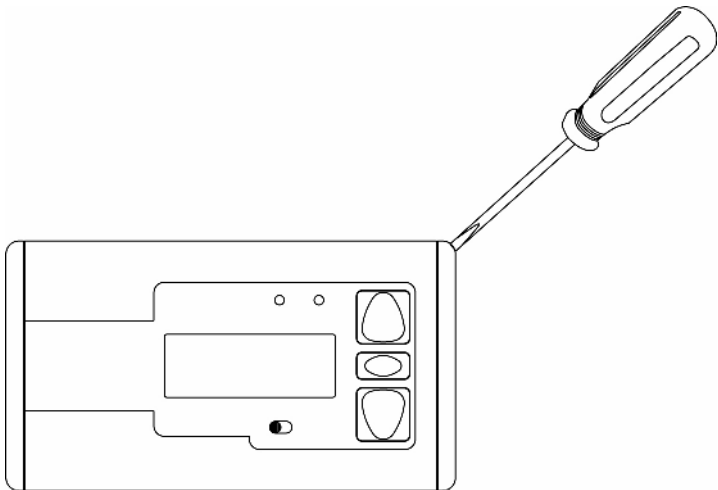
- Anemometer zur Messung der Windstärke (WIND oder WINDSUN).
- Im Anemometer integrierte Photozelle WINDSUN zur Messung des Sonnenlichtes.
- Sensor zur automatischen Messung des Regens (RAIN).
- Interner Sensor für die Außentemperaturanzeige.
- Alle Schwellensensoren regulieren sowohl die Intensität als auch den Zeitintervall des Eingriffs.
- Funktionswählschalter der Sensoren für manuellen oder automatischen Betrieb.

Außerdem sind die folgenden Funktionen verfügbar:

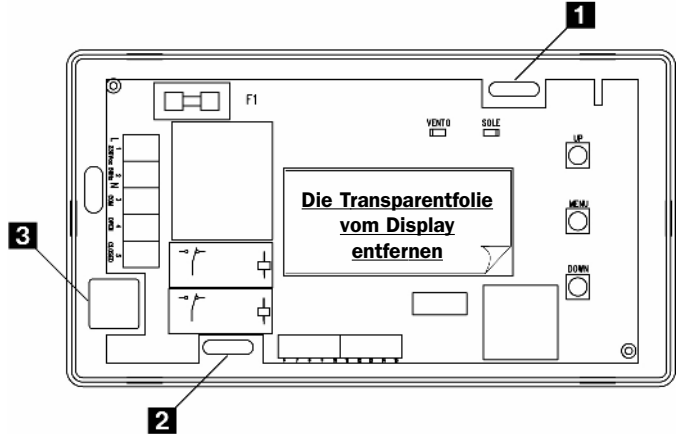
- Digitale innere Uhr zum zeitgesteuerten Öffnen und Schließen von Markisen und Rollläden.
- Ausgang für die Steuerung eines externen/lokalen Motors.
- TRANCEIVER zur Kommunikation mit Zentralen der Reihe PRGMTU.
- Kann Befehle von den Sendern erhalten und Befehle an die Zentralen PRGMTU senden.
- Möglichkeit, alle ferngesteuerten Markisen / Rollläden durch die GLOBAL-Steuerung gleichzeitig zu bedienen, (die PRGW ist mit einem internen Sender ausgestattet, der den GLOBAL-Befehl mehrmals wiederholt, dadurch wird gewährleistet, dass alle Markisen / Rollläden des Systems den Befehl empfangen).

INSTALLATION

Öffnen Sie das Gerät mit Hilfe eines Schraubenziehers, wie in der Abbildung veranschaulicht wird.



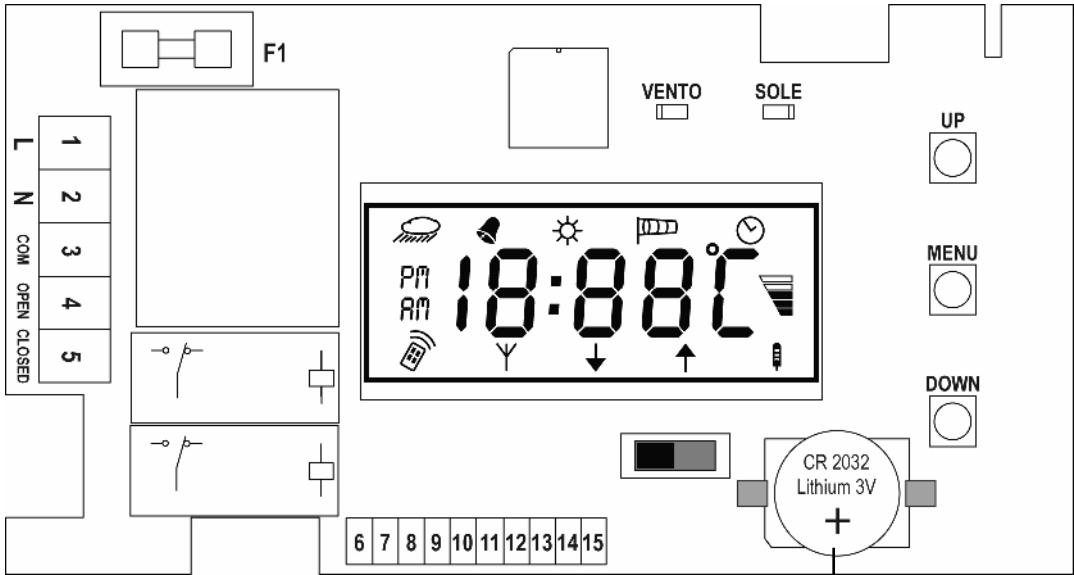
Befestigen Sie die Gehäusebasis mittels der mitgelieferten Schrauben und Dübel an der Wand: Verwenden Sie die entsprechenden Ösen an der Gehäusebasis, in der Abbildung 1, 2.



Die zur Verkabelung des Gerätes verwendeten elektrischen Kabel müssen durch die entsprechende Öse verlaufen (3).

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

⚠ ACHTUNG: Es ist verboten, mehr als 1 Antrieb je Steuerung anzuschließen



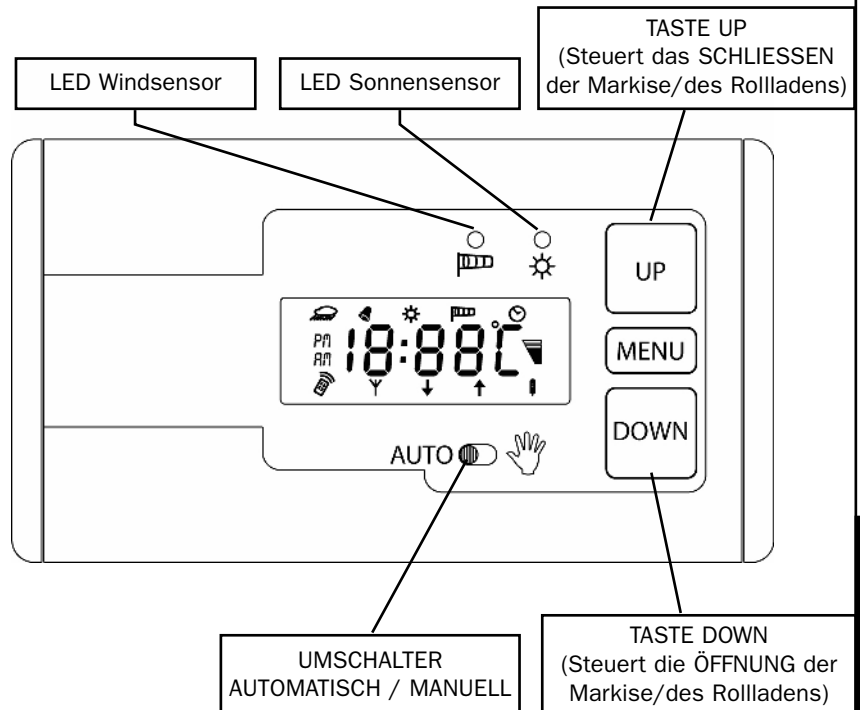
⚠ ACHTUNG: Die Batterien enthalten stark umweltbelastende chemische Substanzen. Ihre Entsorgung muss daher gemäß den diesbezüglichen Hinweisen der geltenden Öko-Umwelt-Vorschriften erfolgen (V2 ELETTRONICA empfiehlt die Entsorgung durch Mülltrennung).

1	Stromversorgung 230V / 120V
2	Stromversorgung 230V / 120V
3	Allgemeiner Motor
4	Öffnen Motor
5	Schliessen Motor
6	GND
7	Nicht verwendet, noch frei
8	Nicht verwendet, noch frei

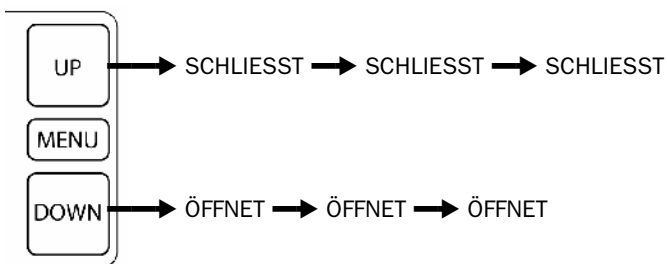
9	GND (allgemeine Sensoren)
10	Windsensor
11	Sonnensensor
12	Regensensor
13	Nicht verwendet, noch frei
14	Umflechtung Antenne
15	Zentrale Antenne

FRONTTAFEL UND DISPLAY

	Funkbetrieb
	Globalsteuerung
	Markise ÖFFNEN
	Markise SCHLIESSEN
	Temperatur in °C
	Überschreitung einer Schwelle
	Uhr
	Windsensor aktiviert
	Sonnensensor aktiviert
	TIMER aktiviert
	Regensensor aktiviert



- Das Display ermöglicht es, den Status von Markise / Rollladen und Wettersensoren jederzeit zu überwachen. Außerdem werden auf dem Display abwechselnd Uhrzeit und Temperatur angezeigt.
- Die beiden LEDs zeigen den Status der Sonnen- und Windsensoren an.
- Die UP-Taste benötigt man, um das Schließen der Markise / des Rollladens zu steuern, und sich innerhalb des Programmierungsmenüs zu bewegen.
- Die MENÜ-Taste benötigt man, um ins Programmierungsmenü (durch 5 Sek. langes Drücken) zu gelangen und sich darin zu bewegen.
- Die DOWN-Taste dient dazu, das ÖFFNEN der Markise / des Rollladens zu steuern und sich innerhalb des Programmierungsmenüs zu bewegen.
- Die Funktionslogik bei jeder Betätigung der Tasten UP und DOWN ist folgende:



Zur Ausführung eines STOP-Befehls, die der Schließfunktion zugeordnete Taste drücken, wenn sich die Markise / der Rollladen in Öffnungsphase befindet. Weiter, die der Öffnungsfunktion zugeordnete Taste, wenn sich die Markise / der Rollladen in Schließphase befindet.

Sollte die Funktionslogik im Vergleich zu der eben beschriebenen invertiert sein, tauschen Sie die Kabel zum Öffnen und Schließen des Motors (Klemmen 4 und 5) aus.

- Der Wählschalter AUTOMATISCH / MANUELL stellt die Betriebsart der PRGW Steuereinheit ein.

Automatischer Modus: die PRGW steuert automatisch die Markise / den Rollladen entsprechend den programmierten Parametern. Sollten die Sensoren Witterungsverhältnisse feststellen, die sich von den programmierten Parametern unterscheiden, oder ist die Funktion TIMER aktiviert, befiehlt die

PRGW, je nach Bedarf, automatisch die Öffnung und Schließung der Markise / des Rollladens.

Manueller Modus: Dieser Modus schließt alle Sensoren (AUSSCHLIESSLICH DES WINDSENSORS, DER AUS SICHERHEITSGRÜNDEN IMMER IN BETRIEB IST) und die TIMER-Funktion aus. Das System funktioniert nur, wenn ein Befehl von außen kommt (Funkübertragung oder Befehl über die Knöpfe UP und DOWN).

PROGRAMMIERUNG

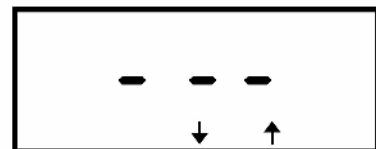
La programmazione dei sensori consiste nella regolazione di due parametri SOGLIA e TEMPO DI REAZIONE fondamentali per un corretto funzionamento del sistema.

SOGLIA: indica il valore massimo oltre al quale la PRGW comanda la chiusura o l'apertura automatica della tenda. Se la trasmissione verso le centraline remote è abilitata, anche quest'ultime verranno chiuse o aperte.

TEMPO DI REAZIONE: tempo che intercorre tra la segnalazione del sensore di superamento della soglia e l'intervento automatico della PRGW.

Um den Programmiermodus zu aktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Ist die Zentrale an die Spannungsversorgung angeschlossen, zeigt das Display die Steuertafel.
- Halten Sie die Taste MENÜ so lange gedrückt, bis auf dem Display die Anzeige DEF erscheint.



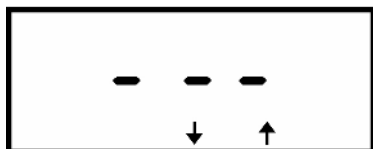
Der Programmiermodus ist somit aktiviert: Wird innerhalb der folgenden Minute keine Operation ausgeführt, kehrt die Zentrale automatisch zur Anzeige der Steuertafel zurück.

Wenn der Programmiermodus aktiv ist, drücken Sie die Taste UP oder die Taste DOWN zur Auswahl des Menüs, wobei Sie sich schrittweise jeweils um ein Menü vor oder zurück bewegen. Drücken Sie die Taste MENÜ, um auf die jeweiligen Einstellungen zuzugreifen, die dann wiederum mittels der Tasten UP und DOWN modifiziert werden können.

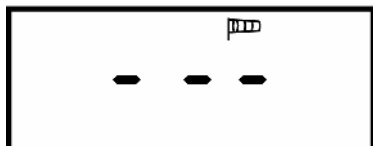
WINDSENSOR (NUR MARKISEN)

Für eine korrekte Programmierung des Windsensors (WIND SUN) gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



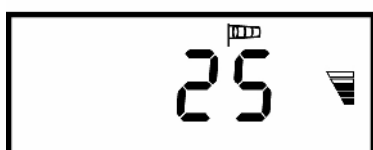
und zeigt die aktivierte Funktion an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



- drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren mit der Programmierung der anderen Parameter fort).

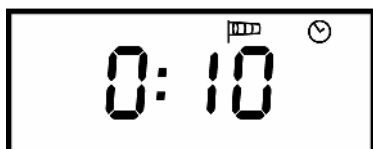
- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten Schwellenwert. Der Schwellenwert für den Wind liegt zwischen 2 und 50 km/h

- Nach der Auswahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und gehen zur Einstellung der REAKTIONSEIT über.

- Auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Reaktionszeit. Die Reaktionszeit für den Wind liegt zwischen 00:03 Sek. und 19:59 Min.

- Nach der Auswahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.

- Möchten Sie das Programmierungsmenü verlassen, drücken Sie solange UP oder DOWN, bis das Display



- Anzeigt, drücken Sie anschließend MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen.

BETRIEBSABLAUF:

Tritt ein Windverhältnis ein, das den eingegebenen Grenzwert überschreitet, verhält sich die PRGW wie folgt:

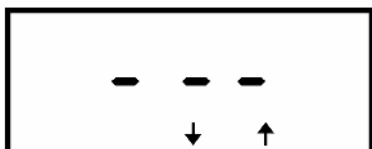
- Die Symbole beginnen zu blinken und melden, dass die Windgrenze überschritten wurde.
- Sinkt die Windstärke innerhalb der vorgegebenen Reaktionszeit unter den Grenzwert, nimmt die PRGW ihren normalen Betrieb wieder auf.
- Andernfalls befiehlt die PRGW das unverzügliche Schließen der Markise. Ist die ferngesteuerte Übertragung aktiviert, werden auch letztere geschlossen (globaler Schließbefehl).
- Das Symbol zeigt durch Aufblinken an, dass die Markisen geschlossen werden.
- Das LED blinkt, und auf dem Display wird einige Sekunden lang die Windgeschwindigkeit angezeigt.
- Anschließend leuchtet das LED konstant während der gesamten Dauer des starken Windverhältnisses, während das Symbol blinkt.
- Für die gesamte Dauer des starken Windverhältnisses wird automatisch eine Sperrphase des Systems aktiviert, die das Öffnen der Sonnenmarkisen verhindert.
- Versucht man, den Betrieb über einen manuellen Befehl zu aktivieren, erscheint auf dem Display die Anzeige **b l c** (Sperrung).
- Für eine höhere Sicherheit sendet die PRGW jede Minute den globalen Schließbefehl.
- Nachdem die Windstärke unter den Grenzwert gesunken ist, behält die PRGW weitere 8 Minuten lang den Sperrzustand bei.

WICHTIG: Ist die PRGW auf MANUELL eingestellt, wird die Markise im Falle starken Windes trotzdem geschlossen. Ist die Übertragung zu den remoten Markisen aktiviert, werden auch letztere geschlossen. In diesem Fall wird keine Sperrphase des Systems ausgelöst.

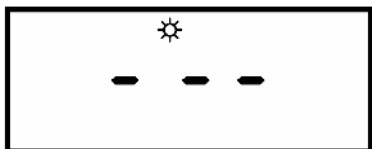
SONNENSENSOR (NUR MARKISEN)

Für eine korrekte Programmierung des Sonnensensors WIND SUN gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste solange, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



und zeigt die aktivierte Funktion an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren mit der Programmierung der anderen Parameter fort).

- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten Schwellenwert. Der Schwellenwert für die Sonne liegt zwischen 5 und 95%.

Um die Lichtintensität eines bestimmten Zeitpunkts zu erfahren, gehen Sie bitte wie folgt vor, während der SCHWELLENWERT angezeigt wird:

- Ist das LED ☀ aus, die Taste DOWN gedrückt halten, bis es angeht. Der angezeigte Wert entspricht dem Prozentsatz der Sonneneinstrahlung in diesem Moment.
- Ist das LED ☀ an, die Taste UP gedrückt halten, bis es ausgeht. Der angezeigte Wert entspricht dem Prozentsatz der Sonneneinstrahlung in diesem Moment.

- Nach der Wahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und gehen zur Einstellung der REAKTIONSZEIT über.

- Auf dem Display erscheint die Anzeige



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Reaktionszeit. Die Reaktionszeit für die Sonne liegt zwischen 00:05 Sek. und 19:59 min.
- Nach der Auswahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.
- Möchten Sie das Programmierungsmenü verlassen, drücken Sie solange UP oder DOWN, bis das Display



- Anzeigt, drücken Sie anschließend MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen desselben.

BETRIEBSABLAUF::

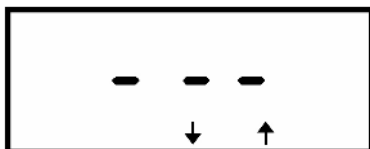
Tritt ein Strahlungsverhältnis ein, das den eingegebenen Grenzwert überschreitet, verhält sich die PRGW wie folgt:

- Die Symbole ☀ ☂ beginnen zu blinken und zeigen an, dass die Strahlungsgrenze überschritten wurde.
- Sinkt die Sonnenstärke innerhalb der vorgegebenen Reaktionszeit unter den Grenzwert, nimmt die PRGW ihren normalen Betrieb wieder auf.
- Andernfalls befiehlt die PRGW das unverzügliche Öffnen der Markisen. Ist die Übertragung zu den remoten Markisen aktiviert, werden auch letztere geöffnet.
- Das Symbol ↓ zeigt durch Aufblinken an, dass die Markisen geöffnet werden.
- Das LED ☀ blinkt, und das Display zeigt einige Sekunden lang den vom Sensor erfassten Helligkeitsgrad an.
- Anschließend leuchtet das LED ☀ konstant während der gesamten Dauer der starken Sonneneinstrahlung, während das Symbol ☀ blinkt.
- Sinkt die Sonnenstärke länger als die eingegebene Reaktionszeit unter den Grenzwert, befiehlt die PRGW automatisch das erneute Schließen aller Sonnenmarkisen.

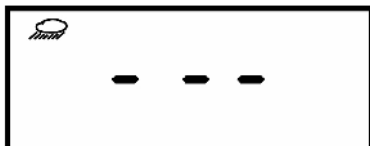
REGENSENSOR (NUR MARKISEN)

Für eine korrekte Programmierung des Regensensors gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die UP- oder DOWN-Taste, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint

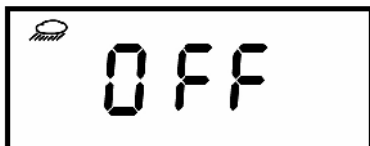


- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



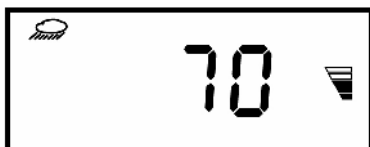
und zeigt die aktivierte Funktion an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren mit der Programmierung der anderen Parameter fort.

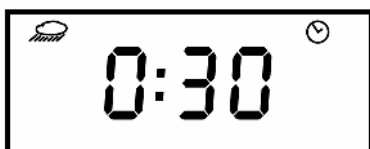
- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten Schwellenwert. Der Schwellenwert für die Sonne liegt zwischen 5 und 95%.

- Nach der Auswahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und gehen zur Regulierung der REAKTIONSZEIT über.

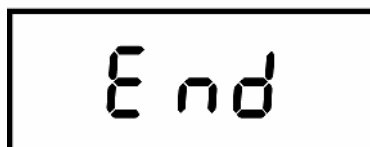
- Auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Reaktionszeit. Die Reaktionszeit für den Regen liegt zwischen 00:04 Sek. und 19:59 Min.

- Nach der Auswahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.

- Möchten Sie das Programmierungsmenü verlassen, drücken Sie solange UP oder DOWN, bis das Display



- Anzeigt, drücken Sie anschließend MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen desselben.

BETRIEBSABLAUF:

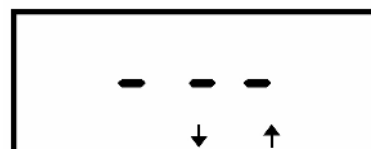
Tritt ein Regenverhältnis ein, das den eingegebenen Grenzwert überschreitet, verhält sich die PRGW wie folgt:

- Die Symbole beginnen zu blinken und zeigen an, dass der Schwellenwert überschritten wurde.
- Sinkt die Regenstärke innerhalb der vorgegebenen Reaktionszeit unter den Grenzwert, nimmt die PRGW ihren normalen Betrieb wieder auf.
- Andernfalls befiehlt die PRGW das unverzügliche Schließen der Markisen. Ist die Übertragung zu den remoten Markisen aktiviert, werden auch letztere geschlossen (globaler Schließbefehl).
- Das Symbol zeigt durch Aufblinken an, dass die Markisen geschlossen werden.
- Das Display zeigt einige Sekunden lang den vom Sensor erfassten Feuchtigkeitsgrad an.
- Anschließend blinkt Das Symbol für die gesamte Dauer des starken Regens.
- Für die gesamte Dauer des Regens wird automatisch eine Sperrphase des Systems aktiviert, die das Öffnen der Sonnenmarkisen verhindert.
- Versucht man, den Betrieb über einen manuellen Befehl zu aktivieren, erscheint auf dem Display die Meldung **b l c** (Sperrung).
- Für eine höhere Sicherheit sendet die PRGW jede Minute den globalen Schließbefehl.
- Nachdem die Regenstärke unter den Grenzwert gesunken ist, behält die PRGW weitere 8 Minuten lang den Sperrzustand bei.

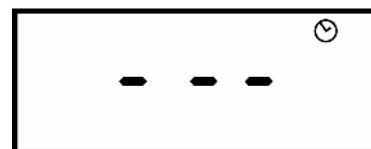
EINSTELLUNG DER UHR

Um die Zeit einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die UP- oder DOWN-Taste, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint

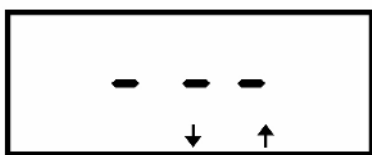


- Drücken Sie MENÜ, das Display zeigt die Zeit an, stellen Sie die Minuten ein und drücken MENÜ, stellen die Uhrzeit ein und drücken erneut MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen des Untermenüs.

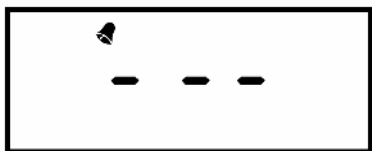
TIMER-FUNKTION

Diese Funktion ermöglicht das automatische Öffnen und Schließen der Markisen / Rollläden des Systems, entsprechend programmierbarer Zeitintervalle. Um die TIMER-Funktion zu programmieren, gehen Sie wie folgt vor:

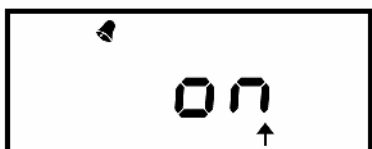
- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die UP- oder DOWN-Taste, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



und zeigt den aktivierten Schließ-Timer an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



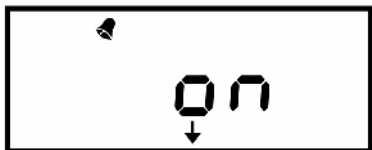
- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren Sie mit der Programmierung der anderen Parameter fort).

- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



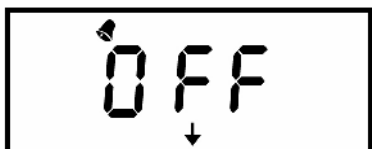
- Stellen Sie Minuten und Stunden ein, drücken anschließend MENÜ zur Bestätigung und gehen zur Einstellung des Öffnungs-Timers über.

- Auf dem Display erscheint



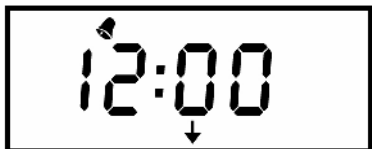
und zeigt den aktivierten Schließ-Timer an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren mit der Programmierung der anderen Parameter fort)

- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint

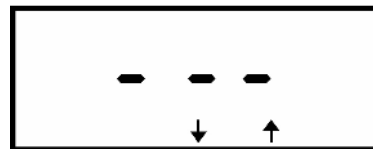


- Stellen Sie Minuten und Stunden ein, drücken anschließend MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.

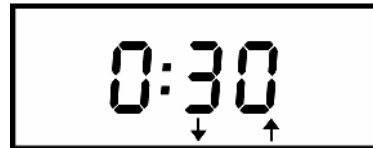
MOTORENLAUFZEIT

Dieser Parameter zeigt die Dauer der Öffnungs- oder Schließphase der Markisen / Rollläden an. Um die Laufzeit zu programmieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Stellen Sie Minuten und Stunden ein, drücken anschließend MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.

- Für eine präzisere Einstellung drücken Sie die Tastenkombination MENÜ+UP oder MENÜ+DOWN: Gemeinsam mit der Motoraktivierung beginnt eine Laufzeitnahme in Echtzeit, wodurch eine genaue Einstellung ermöglicht wird.

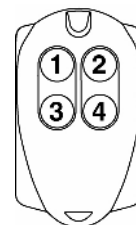


ACHTUNG: DIE ENDSCHALTER DES ROHRMOTORS MÜSSEN VERWENDET WERDEN! Die Motorenlaufzeit darf nur im Falle von Anomalien an den Endschaltern eingreifen, damit ein Motorschaden verhindert wird.

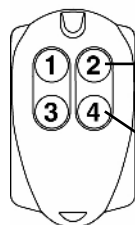
FUNKBETRIEB

Die PRGW kann nur von Vierkanal-Sendern der Reihe Personal Pass fernbedient werden, mit Ausnahme des Zweikanal-Wanddrucktaster-feldes PMR2.

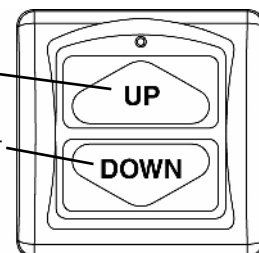
Die Sendertasten sind untereinander verkoppelt, wie in der Abbildung dargestellt wird, d.h. 1 und 3 oder 2 und 4.



Die Tasten 1, 2 und UP entsprechen stets dem Schließbefehl der Markise / des Rollladens, während die Tasten 3, 4 und DOWN dem Öffnungsbefehl zugeordnet sind. Die auf der PRGW gespeicherten Sender haben folgende Funktionslogik:



SCHLIESST, SCHLIESST, SCHLIESST
ÖFFNET, ÖFFNET, ÖFFNET



Um der Markise / dem Rollladen den STOP-Befehl zu geben, drücken Sie die Taste, die der Schließfunktion zugeordnet ist, falls die Markise / Rollladen geöffnet wird, und jene der Öffnungsfunktion, falls sie sich in Schließphase befindet..

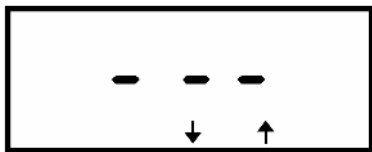
WICHTIG: die Funktion STOP ist in der Globalsteuerung nicht befähigt

SENDER-SPEICHERUNG FÜR DIE

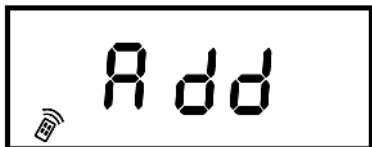
LOKALSTEUERUNG (an den Klemmen 3,4,5 der PRGW angeschlossene/r Markise / Rollläden)

Für die korrekte Speicherung eines Senders gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die UP- oder DOWN-Taste, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



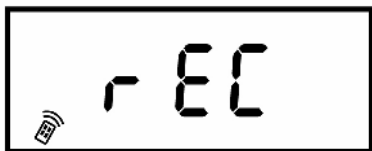
- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten Speicherbereich (von A01 bis A10).
- Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang die Taste:
 - 3 oder 4 oder DOWN, falls der Rohrmotor LINKS (Markise / Rollläden von innen gesehen) installiert ist.
 - 1 oder 2 oder UP, falls der Rohrmotor RECHTS (Markise / Rollläden von innen gesehen) installiert ist.

ACHTUNG: um den Code korrekt zu speichern, einen Mindestabstand von 1,5 Metern zwischen Sender und PRGW einhalten.

- Bei korrekter Speicherung des Codes erscheint auf dem Display



- Anschließend wird der eben belegte Speicherbereich blinkend angezeigt.

- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.

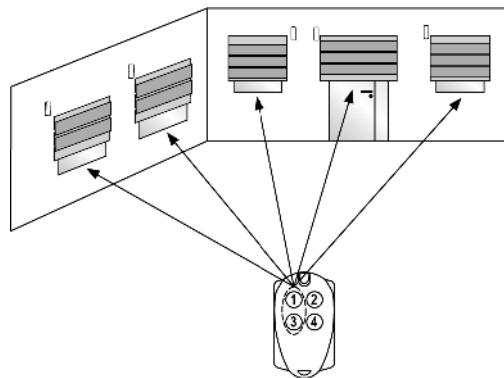
- Möchten Sie das Programmierungsmenü verlassen, drücken Sie UP oder DOWN, bis das Display



- Anzeigt, drücken dann MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen.

GLOBALSTEUERUNG

Die Globalsteuerung ermöglicht das gleichzeitige Öffnen oder Schließen aller remoten Markisen / Rollläden des Systems, sowie jener LOKALEN (angeschlossen an die Klemmen 3,4,5).



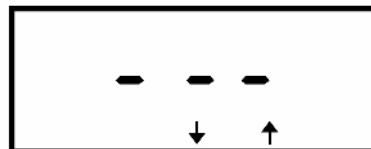
Unter remoten Markisen / Rollläden versteht man von Rohrmotoren betriebene Mechanismen, die über elektronische Karten gesteuert werden (PRGMTU oder PRGMITT). Für einen einwandfreien Betrieb dieses Systems beachten Sie bitte folgende Hinweise.

- Speichern Sie die MASTER-Sender auf den remoten Steuerkarten entsprechend der in den Anleitungen zu PRGMTU oder PRGMITT beschriebenen Logik (jede/r remote/r Markise / Rollläden erhält einen eigenen TX MASTER).
- Speichern Sie den GLOBAL-Sender auf allen remoten Steuerkarten. Die remoten Karten müssen alle vom gleichen GLOBAL-Sender gesteuert werden.
- Von fundamentaler Bedeutung ist, dass die GLOBAL-Steuerung auf allen remoten Steuerkarten des Systems mit derselben Funktionslogik gespeichert wurde. Das heißt, ein globaler ÖFFNUNGS-Befehl muss von allen remoten Markisen / Rollläden in eine ÖFFNUNGS-Phase umgesetzt werden.

ACHTUNG: Sollte eine Installationsgruppe aus mehr als einer PRGW bestehen, programmieren Sie die Funktion GLOBAL nur auf einer PRGW. Falls eine Programmierung auf mehr als einer Vorrichtung erforderlich ist, verwenden Sie unterschiedliche GLOBAL-Sender.

Wenn die obengenannten Phasen fertig sind, programmieren Sie die Funktion GLOBAL in PRGW, wie folgt:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die Taste UP oder DOWN, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint

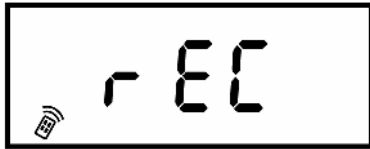


- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



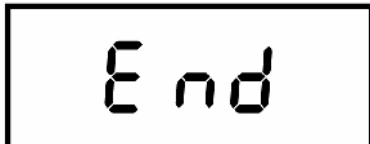
- Mit Hilfe der Tasten UP oder DOWN wählen Sie die ASL-Speicherzone und senden den GLOBALEN Schließbefehl mit dem entsprechenden GLOBAL-Sender, den Sie zuvor auf den remoten Steuerkarten gespeichert haben.

- Wird der Code korrekt gespeichert, erscheint auf dem Display



- Anschließend wird der eben belegte Speicherbereich blinkend angezeigt.
- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.

- Möchten Sie das Programmierungsmenü verlassen, drücken Sie solange UP oder DOWN, bis das Display



- Anzeigt, drücken dann MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen.

Um einen globalen ÖFFNUNGS-Befehl zu senden, drücken Sie kurz die MENÜ-Taste - das Display zeigt SL an - und unmittelbar darauf die DOWN-Taste.

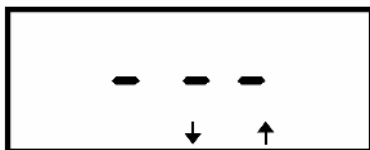
Um einen globalen SCHLIESS-Befehl zu senden, drücken Sie kurz die MENÜ-Taste - das Display zeigt SL an - und unmittelbar darauf die UP-Taste.

Die Globalsteuerung greift in folgenden Fällen automatisch ein:

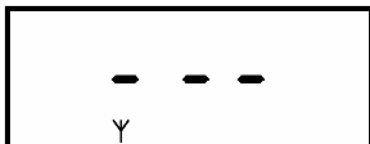
1. Starker Wind: die PRGW sendet einen globalen Schließbefehl an alle remoten Markisen.
2. Starke Sonne: die PRGW sendet einen globalen Öffnungsbefehl an alle remoten Markisen.
3. Regen: die PRGW sendet einen globalen Schließbefehl an alle remoten Markisen.
4. TIMER: die PRGW sendet, je nach programmierten Timereinstellungen, einen globalen ÖFFNUNGS- oder SCHLIESS-Befehl

Möchten Sie den Globalbetrieb deaktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die Taste UP oder DOWN, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



und zeigt die aktivierte Globalübertragung an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



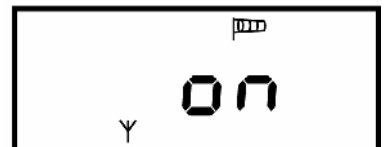
- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren mit der Programmierung der anderen Parameter fort.
- Möchten Sie den Gesamtantrieb nur in bestimmten Konditionen deaktivieren (Handbedienung, Wind, Sonne, Regen, Timer), gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Setzen Sie die Globalsteuerung auf ON ein; das Display zeigt an:



- Drücken Sie die Taste „Menu“ für die Wahl der Funktion, die Sie deaktivieren wollen (zum Beispiel die Funktion WIND)

- Das Display zeigt an:

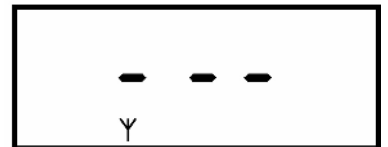


- Dann drücken Sie DOWN, um die Funktion zu deaktivieren. Das Display zeigt an:

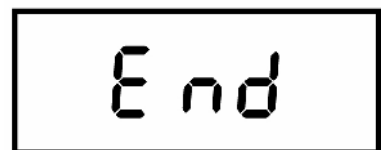


- Wiederholen Sie die gleiche Prozedur für andere eventuelle Funktionen, die Sie deaktivieren wollen.

- Dann drücken Sie „Menu“ bis das Display das Folgende anzeigt:



- Möchten Sie das Programmierungsmenü verlassen, drücken Sie solange UP oder DOWN, bis das Display

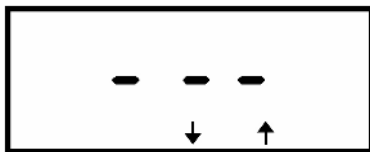


- Anzeigt, drücken dann MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen.

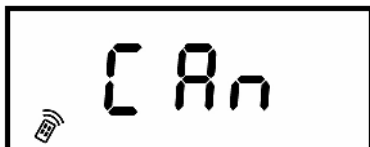
LÖSCHEN EINES SENDERS AUS DEM SPEICHER

Diese Funktion ermöglicht das Löschen eines oder aller Zelleninhalte aus dem Speicher. Um eine einzelne Zelle zu löschen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN solange, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



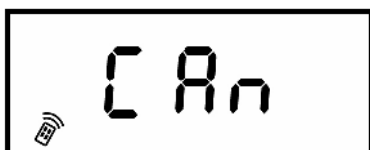
- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten Speicherbereich, die belegten Speicherbereiche werden durch Aufblinken angezeigt.

ACHTUNG: Wählen Sie tot (vollständiges Löschen), wenn alle gespeicherten Sender einschließlich des GLOBAL-Senders (SL-Zelle) gelöscht werden sollen.

- Nachdem Sie die zu löschende Speicherzelle gewählt haben, drücken Sie MENÜ, auf dem Display erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Möchten Sie andere Speicherzellen löschen, wählen Sie die eventuellen Zellen mit Hilfe der Tasten UP und DOWN und wiederholen den Löschvorgang.

- Möchten Sie dieses Untermenü verlassen, drücken Sie die MENÜ-Taste.

- Möchten Sie das Programmierungsmenü verlassen, drücken Sie UP oder DOWN solange, bis das Display



- Anzeigt, drücken dann MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen desselben.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Por cualquier problema técnico ponerse en contacto con el servicio asistencia V2 ELETTRONICA
TEL. (+39) 01 72 81 24 11

La V2 ELETTRONICA se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; además, no se hace responsable de daños a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación errónea.



Antes de proceder en las instalación y la programación es aconsejable leer bien las instrucciones.

- Dicho manual es destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento onipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de al menos 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- La instalación requiere competencias en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada únicamente por personal cualificado en grado de expedir la declaración de conformidad en la instalación (Directiva máquinas 89/392 CEE, anexo IIA).
- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.
- Conectar el cable de tierra de los motores a la tierra de la red de alimentación.
- Prever la instalación del dispositivo en una pared interna perfectamente plana, posiblemente cerca de los toldos y/o persianas domesticas a comandar, evitando la instalación en un hueco o cerca de fuentes de calor.

CONFORMIDAD A LAS NORMATIVAS

V2 ELETTRONICA SPA declara que **PRGW** están conformes con los requisitos esenciales fijados por las Directivas: 93/68/EEC, 73/23/EEC. Han sido aplicadas las siguientes Normas técnicas para verificar la conformidad:

EN 60335-1	SEGURIDAD ELECTRICA
EN 301 489-3 EN 301 489-1	COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA
EN 300 220-3	USO OFICIAL DEL ESPECTRO

Racconigi, a 16/05/2002

El representante legal de V2 ELETTRONICA SPA

A.Livio Costamagna

CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Alimentación	230VAC - 50/60 Hz (PRGW)
	120VAC - 50/60Hz (PRGW-120V)
Carga máx motor	700W
Fusibles de protección	5A
Dimensiones	170 x 95 x 30 mm
Peso	200 g
Temperatura de funcionamiento	-10 ÷ +50°C
Frecuencia de funcionamiento	433,92 MHz
Potencia eficaz irradiada	< 0,3 mW
Tipo de modulación	ASK
Tipo de pila	3V Lithium CR 2032

CARACTERÍSTICAS GENERALES

La centralita electrónica programable PRGW ha sido diseñada para controlar automáticamente varios toldos o persianas domesticas, garantizando un funcionamiento idóneo con cualquier variación de las condiciones atmosféricas.

La PRGW comunica con el ambiente exterior utilizando unos sensores:

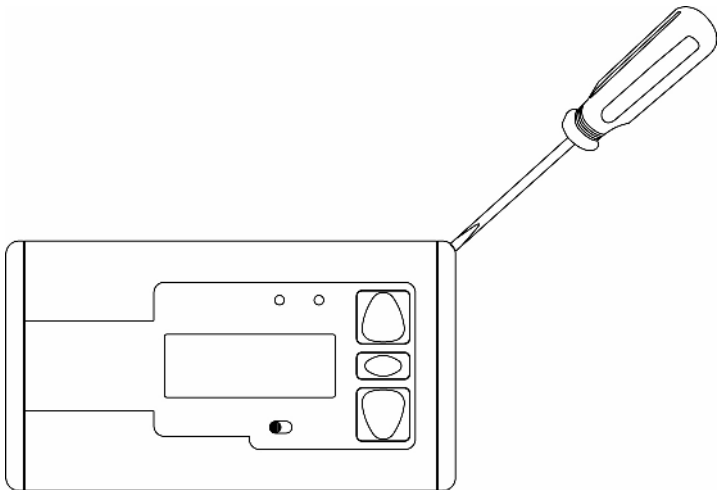
- Anemómetro para medir la fuerza del viento (WIND o WINDSUN).
- Fotorresistencia integrada en el anemómetro WINDSUN para medir la intensidad de la luz solar.
- Sensor para la medición automática de la lluvia (RAIN).
- Sensor interno para una visualización de la temperatura ambiente.
- Todos los niveles de los sensores regulan tanto la intensidad como la temporización de intervención.
- Selector de función de los sensores en manual o automático.

Además dispone de las siguientes funciones:

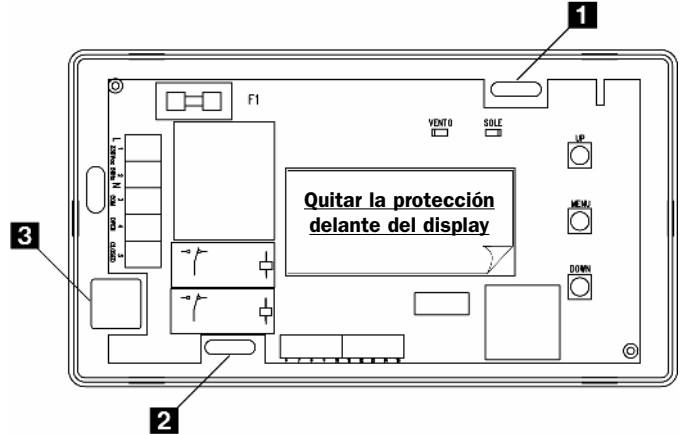
- Reloj digital interior para apertura y cierre temporizados de los toldos y/o persianas.
- Tiene en su interior una salida para controlar un motor localmente.
- Tiene un TRANCEIVER en su interior para la comunicación vía radio con cuadros de la serie PRGMTU.
- Puede recibir comandos desde los emisores (PMR2, PMR4, TSC-4 01 y TMU99) y enviar comandos a los cuadros PRGMTU.
- Posibilidad de comandar simultáneamente todos los toldos y/o persianas domesticas de forma remota a través del comando GLOBAL (la PRGW está dotada de un emisor interno que repite varias veces el comando GLOBAL, garantizando la recepción del mismo por todos los toldos y/o persianas domesticas del sistema).

INSTALACIÓN

Abrir el aparato utilizando un destornillador, haciendo palanca Tal y como se indica en la figura.



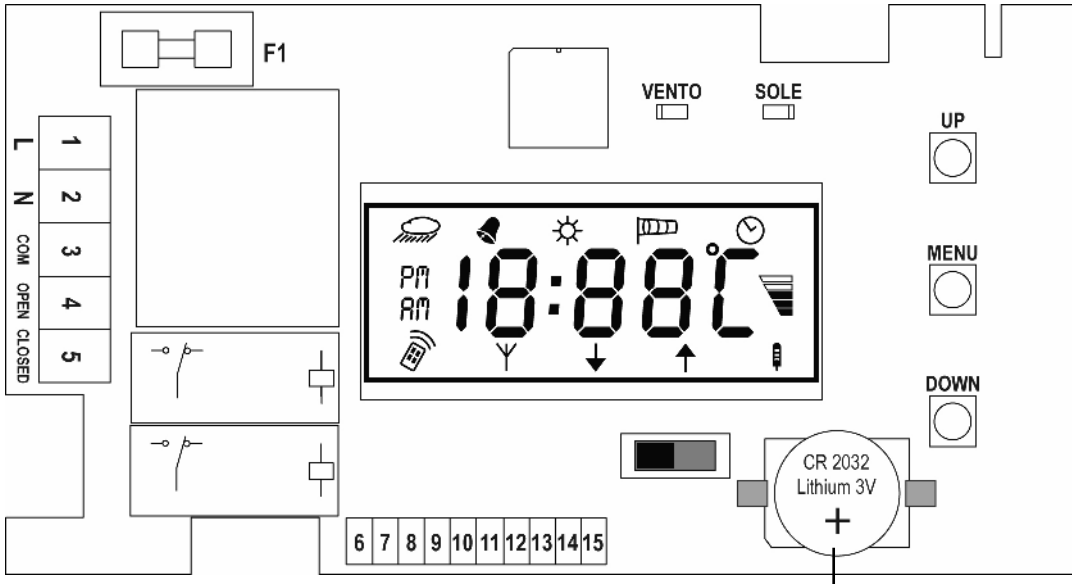
Sujetar la base del contenedor a la pared utilizando los tornillos y los tajos en dotación: utilizar los agujeros expresos presentes en la base del contenedor indicados en la figura con las referencias 1 y 2



Los cables eléctricos utilizados para el cableado de la centralita tienen que pasar en el agujero expreso (3).

CONEXIONES ELÉCTRICAS

⚠ CUIDADO:
No conecten más de un motor por cada centralita



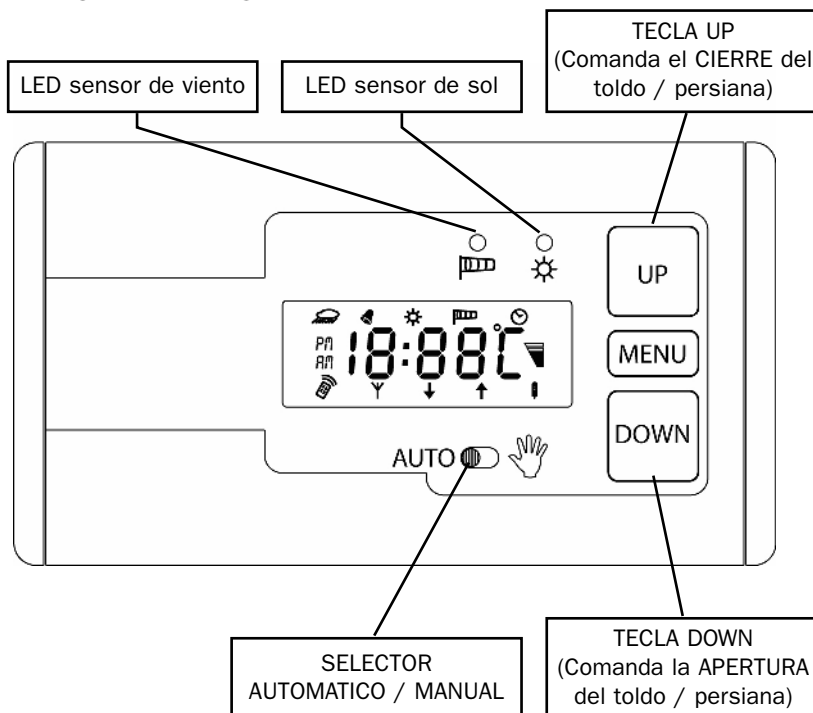
⚠ CUIDADO: Las pilas contienen elementos químicos altamente contaminantes. Por eso hay que deshacerse de las mismas procurando respetar las Normas eco-ambientales vigentes (V2 ELETTRONICA recomienda el reciclaje de las mismas a través de la recogida diferenciada).

1	Alimentación 230V / 120V
2	Alimentación 230V / 120V
3	COMÚN motor
4	APERTURA motor
5	CIERRE motor
6	GND
7	No utilizado
8	No utilizado

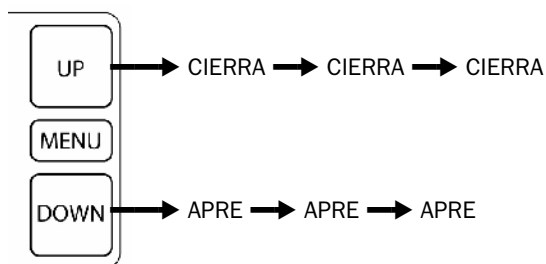
9	GND (común sensores)
10	Sensor de viento
11	Sensor de sol
12	Sensor de lluvia
13	No utilizado
14	Malla antena
15	Positivo Antena

CUBIERTA FRONTAL Y DISPLAY

	Funcionamiento radio
	Comando global
	APERTURA del toldo
	CIERRE del toldo
	Temperatura en °C
	Desbordamiento de un nivel
	Reloj
	Sensor de Viento activado
	Sensor de Sol activado
	TIMER activado
	Sensor de Lluvia activado



- El display permite visualizar en cualquier momento el estado del toldo / persiana y de los sensores atmosféricos. Además en el display se visualizan la hora y la temperatura de forma alternada.
- Los dos led señalan el estado de los sensores sol y viento.
- La tecla UP sirve para comandar el cierre del toldo / persiana y para moverse en el interior del menú de programación.
- La tecla MENÚ sirve para entrar en el interior del menú programación (manteniendo durante más de 5 seg.) y para moverse en su interior.
- La tecla DOWN sirve para comandar la APERTURA del toldo / persiana y para moverse en el interior del menú de programación.
- La lógica de funcionamiento a cada presión de las teclas UP y DOWN es la siguiente:



Para ejecutar un comando de STOP pulsar la tecla asignada a la función de cierre si el toldo / persiana está en fase de apertura, y la tecla asignada a la función de apertura si el toldo / persiana está en fase de cierre.

En el caso de que la lógica de funcionamiento no sea la que acabamos de describir, sino que el contrario, invertir los cables de apertura y cierre del motor (bornes 4 y 5).

- El selector AUTOMÁTICO / MANUAL programa la modalidad de funcionamiento de la PRGW.

Modo Automático: la PRGW comanda automáticamente el toldo / persiana en función de los parámetros programados. Por lo tanto si los sensores detectan condiciones atmosféricas diferentes de los parámetros programados o si la función TIMER está habilitada, la PRGW cerrará o abrirá automáticamente el toldo / persiana según los casos.

Modo Manual: Esta modalidad excluye todos los sensores (EXCEPTO EL SENSOR DE VIENTO QUE PERMANECE SIEMPRE ACTIVADO POR MOTIVOS DE SEGURIDAD) y la función TIMER. El sistema funciona solamente si interviene un comando exterior (transmisión radio o comando mediante las teclas UP y DOWN).

PROGRAMACIÓN

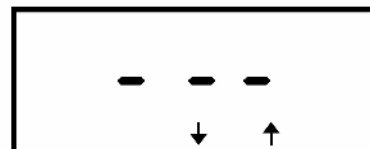
La programación de los sensores consiste en la regulación de dos parámetros: NIVEL y TIEMPO DE REACCIÓN; fundamentales para un correcto funcionamiento del sistema.

NIVEL: indica el valor máximo después del cual la PRGW comanda el cierre o la apertura automática del toldo. Si la transmisión hacia las centralitas remotas está habilitada, también esta últimas serán cerradas o abiertas.

TIEMPO DE REACCIÓN: tiempo que pasa entre el aviso del sensor de desbordamiento del nivel y la intervención automática de la PRGW.

Para activar la programación proceder como sigue.

- Alimentado el cuadro, el display debe visualizar el panel de control.
- Mantener pulsada la tecla MENU hasta que en el display aparece:



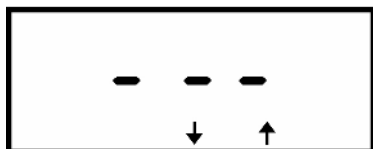
À ce stade la programmation est amorcée: si au bout de 1 minute aucune opération n'est effectuée, la centrale sort automatiquement de la programmation et visualise à nouveau le panneau de contrôle.

Cuando la función de programación está activada, pulsar la tecla UP o la tecla DOWN para seleccionar los menús, efectuando un desplazamiento hacia delante o hacia atrás. Pulsar la tecla MENU para acceder a las programaciones que se pueden así modificar pulsando las teclas UP y DOWN.

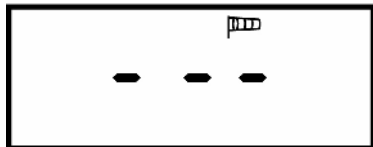
SENSOR DE VIENTO (SÓLO TOLDOS)

Para una correcta programación del sensor de viento (WIND SUN) proceder de la siguiente forma:

- Pulsar y mantener pulsada la tecla MENÚ hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla UP o DOWN hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla MENÚ el display visualiza indicando que la función está habilitada.



- Si se desea deshabilitar esta función pulsar la tecla DOWN, el display visualiza



- Pulsar MENÚ para confirmar y seguir con la programación de los otros parámetros.

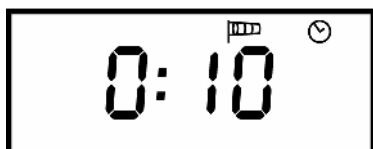
- Pulsar la tecla MENÚ el display visualiza



- Mediante las teclas UP y DOWN seleccionar el nivel deseado. El nivel para el viento está comprendido entre 2 y 50 Km/h.

- Una vez seleccionado este parámetro pulsar MENÚ para confirmar y pasar a la regulación del TIEMPO DE REACCIÓN.

- El display visualiza



- Mediante las teclas UP y DOWN seleccionar el tiempo de reacción deseado. El tiempo de reacción para el viento está comprendido entre 00:03 seg. y 19:59 min.

- Una vez seleccionado este parámetro pulsar MENÚ para confirmar y salir de este submenú.

- Si se desea salir del menú de programación pulsar UP o DOWN hasta que el display visualice



- Pulsar MENÚ para confirmar y salir.

FUNCIONAMIENTO:

Cuando se presenta una situación de viento que supera el nivel programado, la PRGW se comporta de la siguiente forma:

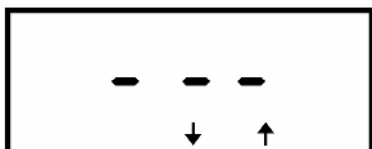
- Los iconos empiezan a parpadear señalando que el nivel del viento ha sido superado.
- Si el viento disminuye por debajo del nivel antes del tiempo de reacción programado la PRGW vuelve a la situación de funcionamiento normal.
- En caso contrario la PRGW ordenará el cierre inmediato del toldo. Si la transmisión remota hacia los demás toldos está habilitada, éstos últimos también se cerrarán (comando global de cierre).
- El icono parpadea para indicar que los toldos están cerrando.
- El LED parpadea y el display visualiza durante unos segundos la velocidad del viento.
- Mientras el viento fuerte perdure, el LED permanece encendido, mientras el icono parpadea.
- Durante toda la duración de esta situación de viento fuerte, interviene automáticamente una fase de bloqueo del sistema que impide la apertura de los toldos.
- Intentos de accionamiento manual se señalarán en el display con el mensaje **b l c** (bloqueo).
- Para una mayor seguridad la PRGW continúa transmitiendo el comando global de cierre cada minuto.
- En cuanto el viento disminuya por debajo del nivel la PRGW mantiene la situación de bloqueo durante 8 minutos más.

IMPORTANTE: En el caso que la PRGW sea programada en funcionamiento MANUAL, una situación de viento fuerte comportará igualmente un cierre del toldo. Si la transmisión remota hacia los toldos está habilitada, estas últimas también se cerrarán. En este caso no interviene ninguna fase de bloqueo del sistema.

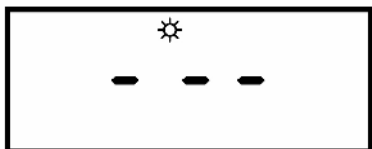
SENSOR DE SOL (SÓLO TOLDOS)

Para una correcta programación del sensor de sol (WIND SUN) proceder de la siguiente forma:

- Pulsar y mantener pulsada la tecla MENÚ hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla UP o DOWN hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla MENÚ el display visualiza



indicando que la función está habilitada.

- Si se desea deshabilitar esta función pulsar la tecla DOWN, el display visualiza



- Pulsar MENÚ para confirmar y seguir con la programación de los otros parámetros).

- Pulsar la tecla MENÚ el display visualiza



- Mediante las teclas UP y DOWN seleccionar el nivel deseado. El nivel para el sol está comprendido entre 5 y 95%.

Para conocer el porcentaje de luminosidad en un preciso instante, después de haber visualizado el NIVEL proceder de la siguiente forma:

- Si el LED ☀ está apagado, pulsar la tecla DOWN hasta que el LED se encienda. El valor visualizado se refiere al porcentaje de luminosidad en ese preciso instante.
- Si el LED ☀ está encendido, pulsar la tecla UP hasta que el LED se apague. El valor visualizado se refiere al porcentaje de luminosidad en ese preciso instante.

- Una vez seleccionado este parámetro pulsar MENÚ para confirmar y pasar a la regulación del TIEMPO DE REACCIÓN.

- El display visualiza



- Mediante las teclas UP y DOWN seleccionar el tiempo de reacción deseado. El tiempo de reacción para el sol está comprendido entre 00:05 seg. y 19:59 min.

- Una vez seleccionado este parámetro pulsar MENÚ para confirmar y salir de este submenú.

- Si se desea salir del menú de programación pulsar UP o DOWN hasta que el display visualice



- Pulsar MENÚ para confirmar y salir.

FUNCIONAMIENTO:

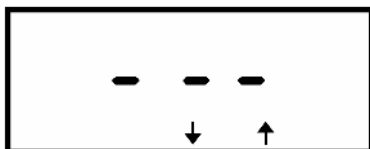
Cuando se presenta una situación de sol que supera el nivel programado, la PRGW se comporta de la siguiente forma:

- Los iconos ☀ 🪴 empiezan a parpadear señalando que el nivel del sol ha sido superado.
- Si el sol disminuye por debajo del nivel antes del tiempo de reacción programado la PRGW vuelve a la situación de funcionamiento normal.
- En caso contrario la PRGW ordenará la apertura inmediata del toldo. Si la transmisión remota hacia los demás toldos está habilitada, éstos últimos también se abrirán (comando global de apertura).
- El icono ↓ parpadea para indicar que los toldos están abriendo.
- El LED ☀ parpadea y el display visualiza durante unos segundos el porcentaje de luminosidad detectado por el sensor.
- Mientras el sol fuerte perdure, el LED ☀ permanece encendido, mientras el icono ☀ parpadea.
- En cuanto el sol disminuya por debajo del nivel durante un tiempo superior al de reacción programado la PRGW ordena automáticamente el cierre de todos los toldos.

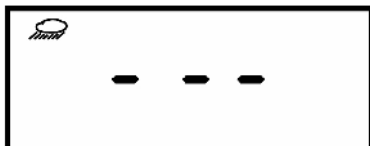
SENSOR DE LLUVIA (SOLO TOLDOS)

Para una correcta programación del sensor de lluvia proceder de la siguiente forma:

- Pulsar y mantener pulsada la tecla **MENÚ** hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla **UP** o **DOWN** hasta que el display visualice

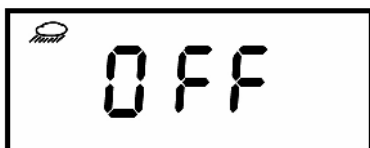


- Pulsar la tecla **MENÚ** el display visualiza



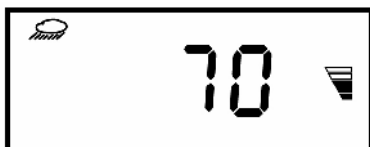
indicando que la función está habilitada.

- Si se desea deshabilitar esta función pulsar la tecla **DOWN**, el display visualiza



- Pulsar **MENÚ** para confirmar y seguir con la programación de los otros parámetros).

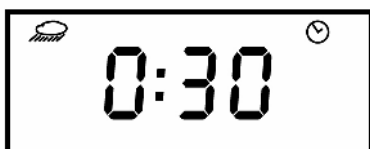
- Pulsar la tecla **MENÚ** el display visualiza



- Mediante las teclas **UP** y **DOWN** seleccionar el nivel deseado. El nivel para la lluvia está comprendido entre 5 y 95%.

- Una vez seleccionado este parámetro pulsar **MENÚ** para confirmar y pasar a la regulación del **TIEMPO DE REACCIÓN**.

- El display visualiza



- Mediante las teclas **UP** y **DOWN** seleccionar el tiempo de reacción deseado. El tiempo de reacción para la lluvia está comprendido entre 00:04 seg. y 19:59 min.

- Una vez seleccionado este parámetro pulsar **MENÚ** para confirmar y salir de este submenú.

- Si se desea salir del menú de programación pulsar **UP** o **DOWN** hasta que el display visualice



- Pulsar **MENÚ** para confirmar y salir.

FUNCIONAMIENTO:

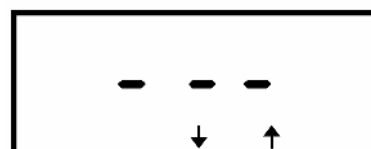
Cuando se presenta una situación de lluvia que supera el nivel programado, la PRGW se comporta de la siguiente forma:

- Los iconos empiezan a parpadear señalando que el nivel de la lluvia ha sido superado.
- Si la lluvia disminuye por debajo del nivel antes del tiempo de reacción programado la PRGW vuelve a la situación de funcionamiento normal.
- En caso contrario la PRGW ordenará el cierre inmediato del toldo. Si la transmisión remota hacia los demás toldos está habilitada, éstos últimos también se cerrarán (comando global de cierre).
- El icono parpadea para indicar que los toldos se están cerrando.
- El display visualiza durante unos segundos el porcentaje de humedad detectado por el sensor.
- Mientras nos encontremos en la situación de lluvia fuerte, el icono parpadea.
- Durante toda la duración de esta situación de lluvia, interviene automáticamente una fase de bloqueo del sistema que impide la apertura de los toldos.
- Intentos de accionamiento manual se señalarán en el display con el mensaje **b l c** (bloqueo).
- Para una mayor seguridad la PRGW continúa transmitiendo el comando global de cierre cada minuto.
- En cuanto la lluvia disminuya por debajo del nivel la PRGW mantiene la situación de bloqueo durante 8 minutos más.

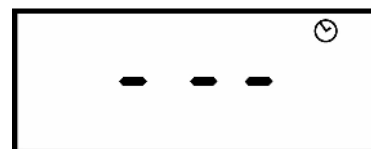
REGULACIÓN DEL RELOJ

Para programar la hora proceder de la siguiente forma:

- Pulsar y mantener pulsada la tecla **MENÚ** hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla **UP** o **DOWN** hasta que el display visualice

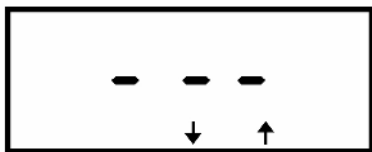


- Pulsar **MENÚ**, el display visualiza la hora, ajustar los minutos y pulsar **MENÚ**, ajustar las horas y volver a pulsar **MENÚ** para confirmar y salir de este submenú.

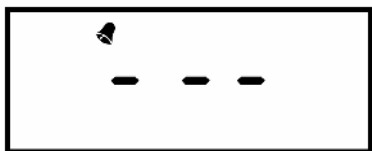
FUNCIÓN TIMER

Esta función permite abrir y cerrar automáticamente los toldos / persianas del sistema sobre la base de horarios programables. Para programar la función TIMER proceder de la siguiente forma:

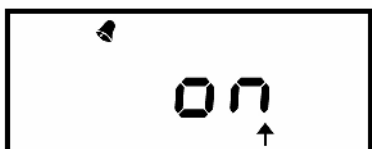
- Pulsar y mantener pulsada la tecla MENÚ hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla UP o DOWN hasta que el display visualice



- Pulsar MENÚ, el display visualiza



para indicar el timer en cierre activado.

- Si se desea deshabilitar esta función pulsar la tecla DOWN, el display visualiza



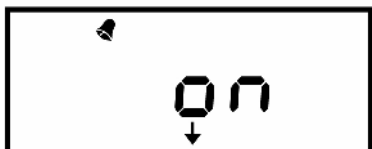
- Pulsar MENÚ para confirmar y seguir con la programación de los otros parámetros).

- Pulsar MENÚ, el display visualiza



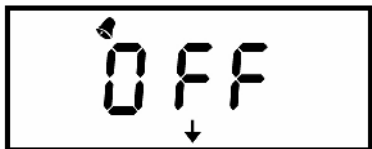
- Ajustar minutos y horas, posteriormente pulsar MENÚ para confirmar y pasar a la regulación del timer en apertura.

- El display visualiza



para indicar el timer en apertura activado.

- Si se desea deshabilitar esta función pulsar la tecla DOWN, el display visualiza



- Pulsar MENÚ para confirmar y seguir con la programación de los otros parámetros).

- Pulsar MENÚ, el display visualiza

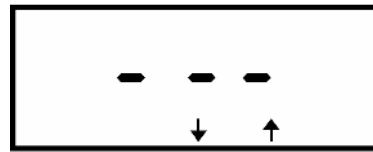


- Ajustar minutos y horas, posteriormente pulsar MENÚ para confirmar y salir de este submenú.

TIEMPO DE TRABAJO MOTORES

Este parámetro indica el tiempo de duración de la fase de apertura o cierre de los toldos / persianas. Para la programación del tiempo de trabajo de los motores proceder de la siguiente forma:

- Pulsar y mantener pulsada la tecla MENÚ hasta que el display visualice



- Pulsar MENÚ, el display visualiza



- Ajustar minutos y horas, posteriormente pulsar MENÚ para confirmar y salir de este submenú.

- Para una regulación más exacta, pulsar la combinación de las teclas MENU+UP o MENU+DOWN: el tiempo de trabajo empieza a contar junto con el accionamiento del motor en tiempo real, para permitir la exacta regulación del mismo.

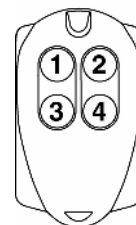


CUIDADO: ES OBLIGATORIO UTILIZAR LOS FINALES DE CARRERA DEL MOTOR TUBULAR! El tiempo de trabajo de los motores tiene que intervenir solo en caso de mal funcionamiento de los finales de carrera, para evitar que el motor se dañe.

FUNCIONAMIENTO VÍA RADIO

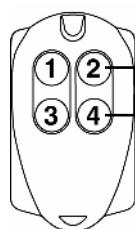
En la PRGW cabe la posibilidad de dirigirla vía radio sólo con emisores cuadr canales de la serie Personal Pass, y el pulsador de pared bicanal PMR2.

Las teclas de los emisores están emparejadas respectivamente como está indicado en la figura, 1 y 3 o 2 y 4.



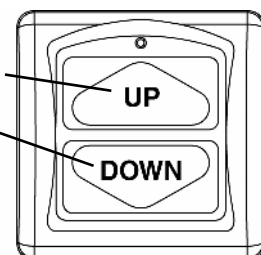
Las teclas 1, 2 y UP coincidirán siempre con el comando de cierre del toldo / persiana (ARRIBA), mientras que las teclas 3, 4 y DOWN al comando de apertura (ABAJO).

Los emisores memorizados en la PRGW tendrán la siguiente lógica de funcionamiento:



1 2 CIERRA, CIERRA, CIERRA

3 4 APRE, APRE, APRE



Para dar un comando de STOP al toldo / persiana, pulsar la tecla asignada a la función de cierre si el toldo / persiana está en fase de apertura, y la tecla asignada a la función de apertura si está en fase de cierre.

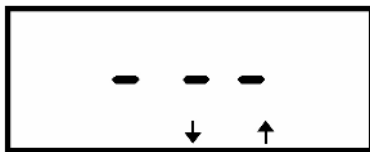
ATENCIÓN: LA FUNCIÓN STOP NO ESTÁ HABILITADA NEL MANDO GLOBAL.

MEMORIZACIÓN EMISORES PARA COMANDO

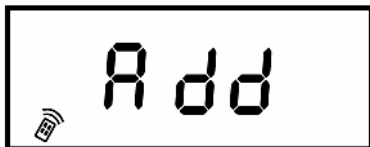
LOCAL (toldo / persiana conectados a los bornes 3,4,5 de la PRGW)

Para memorizar correctamente un emisor proceder de la siguiente forma:

- Pulsar y mantener pulsada la tecla MENÚ hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla UP o DOWN hasta que el display visualice



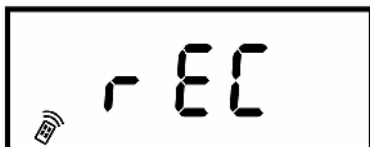
- Pulsar la tecla MENÚ el display visualiza



- Seleccionar la zona de memoria deseada utilizando las teclas UP y DOWN (desde A01 hasta A10).
- Pulsar durante al menos 3 segundos la tecla del emisor:
 - 3 o 4 o DOWN si el motor tubular está instalado a la IZQUIERDA mirando el toldo / persiana desde el interior.
 - 1 o 2 o UP si el motor tubular está instalado a la DERECHA mirando el toldo / persiana desde el interior.

CUIDADO: para memorizar correctamente el código mantener una distancia mínima de 1,5 metros entre el emisor y la PRGW.

- Si el código se memoriza correctamente el display visualiza



- Seguidamente la zona de memoria recién ocupada será visualizada de modo intermitente.

- Pulsar MENÚ para confirmar y salir de este submenú.

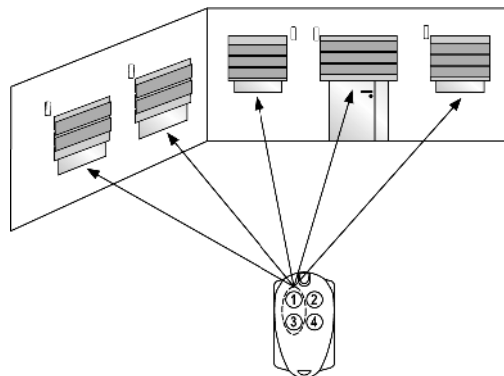
- Si se desea salir del menú de programación pulsar UP o DOWN hasta que el display visualice



- Pulsar MENÚ para confirmar y salir.

COMANDO GLOBAL

El comando global permite accionar contemporáneamente en apertura o en cierre todos los toldos / persianas del sistema controlados de forma remota además de la LOCAL (conectada a los bornes 3,4,5).



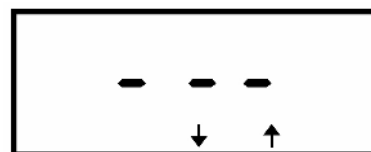
Por toldos / persianas remotas se entienden mecanismos automatizados por motores tubulares comandados con centralitas electrónicas (PRGMTU o PRGMITT). Para un correcto funcionamiento de este sistema, seguir atentamente los siguientes puntos.

- Memorizar los emisores MASTER en las centralitas electrónicas remotas, siguiendo la lógica descrita en las instrucciones de las PRGMTU o PRGMITT (cada toldo / persiana remota tendrá su TX MASTER).
- Memorizar el emisor GLOBAL en todas las centralitas electrónicas remotas. Las centralitas remotas tienen que ser comandadas todas por el mismo emisor GLOBAL.
- Es fundamental que el comando GLOBAL esté memorizado en todas las centralitas remotas del sistema con la misma lógica de funcionamiento. O sea, un comando global de APERTURA tendrá que ser interpretado como una fase de APERTURA por todos los toldos / persianas remotas.

CUIDADO: En el caso que, en la misma instalación sean presente más de una PRGW, programar la función GLOBAL solo en una PRGW. En el caso que sea necesario programarla en más de un dispositivo, utilizar emisores GLOBALES diferentes.

Terminadas estas fases preliminares, proceder de la siguiente forma para la programación de la función GLOBAL en la PRGW.

- Pulsar y mantener pulsada la tecla MENÚ hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla UP o DOWN hasta que el display visualice

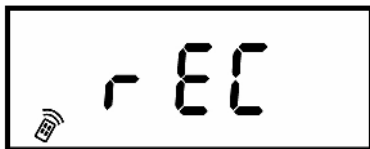


- Pulsar la tecla MENÚ el display visualiza



- Mediante las teclas UP o DOWN seleccionar la zona de memoria **ASL** y transmitir el comando GLOBAL de cierre con el emisor GLOBAL expreso anteriormente memorizado en las centralitas electrónicas remotas.

- Si el código se memoriza correctamente el display visualiza



- Seguidamente la zona de memoria recién ocupada será visualizada de modo intermitente.

- Pulsar MENÚ para confirmar y salir de este submenú.

- Si se desea salir del menú de programación pulsar UP o DOWN hasta que el display visualice



- Pulsar MENÚ para confirmar y salir.

Para transmitir un comando global de APERTURA desde la centralita, pulsar brevemente la tecla MENÚ, el display visualiza **SL**, rápidamente pulsar la tecla DOWN.

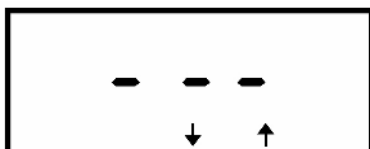
Para transmitir un comando global de CIERRE desde la centralita, pulsar brevemente la tecla MENÚ, el display visualiza **SL**, rápidamente pulsar la tecla UP.

El comando global interviene automáticamente en los siguientes casos:

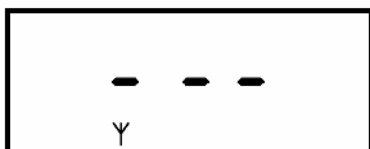
- Viento fuerte: la PRGW transmite un comando global de cierre hacia todos los toldos remotos.
- Sol fuerte: la PRGW transmite un comando global de apertura hacia todos los toldos remotos.
- Lluvia: la PRGW transmite un comando global de cierre hacia todos los toldos remotos.
- TIMER: la PRGW transmite un comando global de APERTURA o de CIERRE en función de las programaciones del timer.

En el caso de que se quiera deshabilitar el funcionamiento global proceder de la siguiente forma:

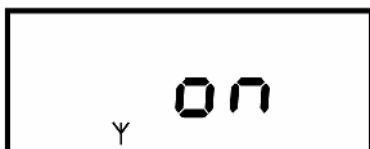
- Pulsar y mantener pulsada la tecla MENÚ hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla UP o DOWN hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla MENÚ el display visualiza



para indicar la transmisión global activada.

- Si se desea deshabilitar esta función pulsar la tecla DOWN, el display visualiza



- Pulsar MENÚ para confirmar y seguir con la programación de los otros parámetros.

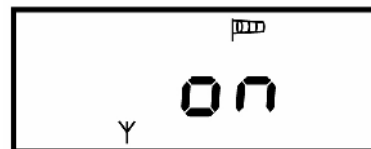
- Si se desea deshabilitar la transmisión global solamente para determinadas condiciones (comando manual, viento, sol, lluvia, timer) proceder de la siguiente forma:

- Colocar en posición ON el mando global, el display visualiza:

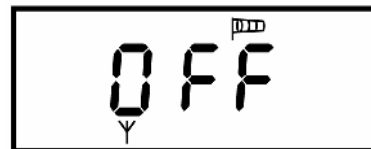


- Pulsar la tecla menu para seleccionar la función que tiene que ser deshabilitada

- En el display aparece

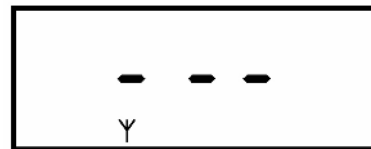


- Pulsar la tecla DOWN para deshabilitar la función, en el display aparece:

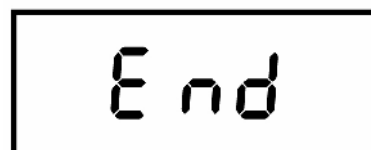


- Repeter el procedimiento para las otras funciones que eventualmente tienen que ser deshabilitadas

- Pulsar menu hasta que en el display aparezca



- Si se desea deshabilitar esta función pulsar la tecla DOWN, el display visualiza

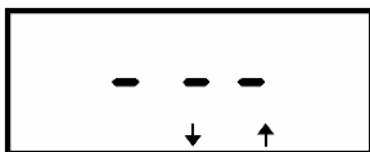


- Pulsar MENÚ para confirmar y seguir con la programación de los otros parámetros.

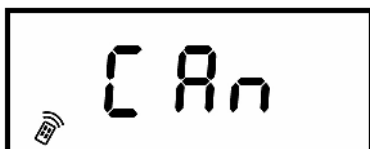
CANCELACIÓN DE EMISORES DE LA MEMORIA

Esta función permite cancelar el contenido de una o todas las celdas de la memoria. Para cancelar celda individualmente proceder de la siguiente forma:

- Pulsar y mantener pulsada la tecla MENÚ hasta que el display visualice



- Pulsar la tecla UP o DOWN hasta que el display visualice



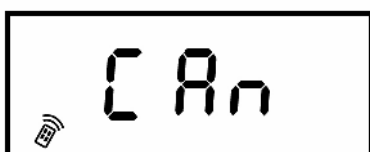
- Pulsar la tecla MENÚ el display visualiza



- Seleccionar la zona de memoria deseada utilizando las teclas UP y DOWN, las zonas de memoria ocupadas se visualizarán de modo intermitente.

CUIDADO: Si se selecciona tot (cancelación total) se cancelarán todos los emisores memorizados, incluyendo el emisor GLOBAL (celda SL).

- Una vez seleccionada la celda de memoria a cancelar, pulsar MENÚ, el display visualiza



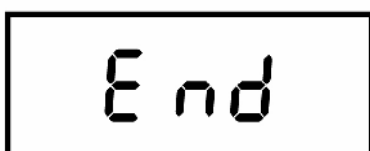
- Pulsar la tecla MENÚ el display visualiza



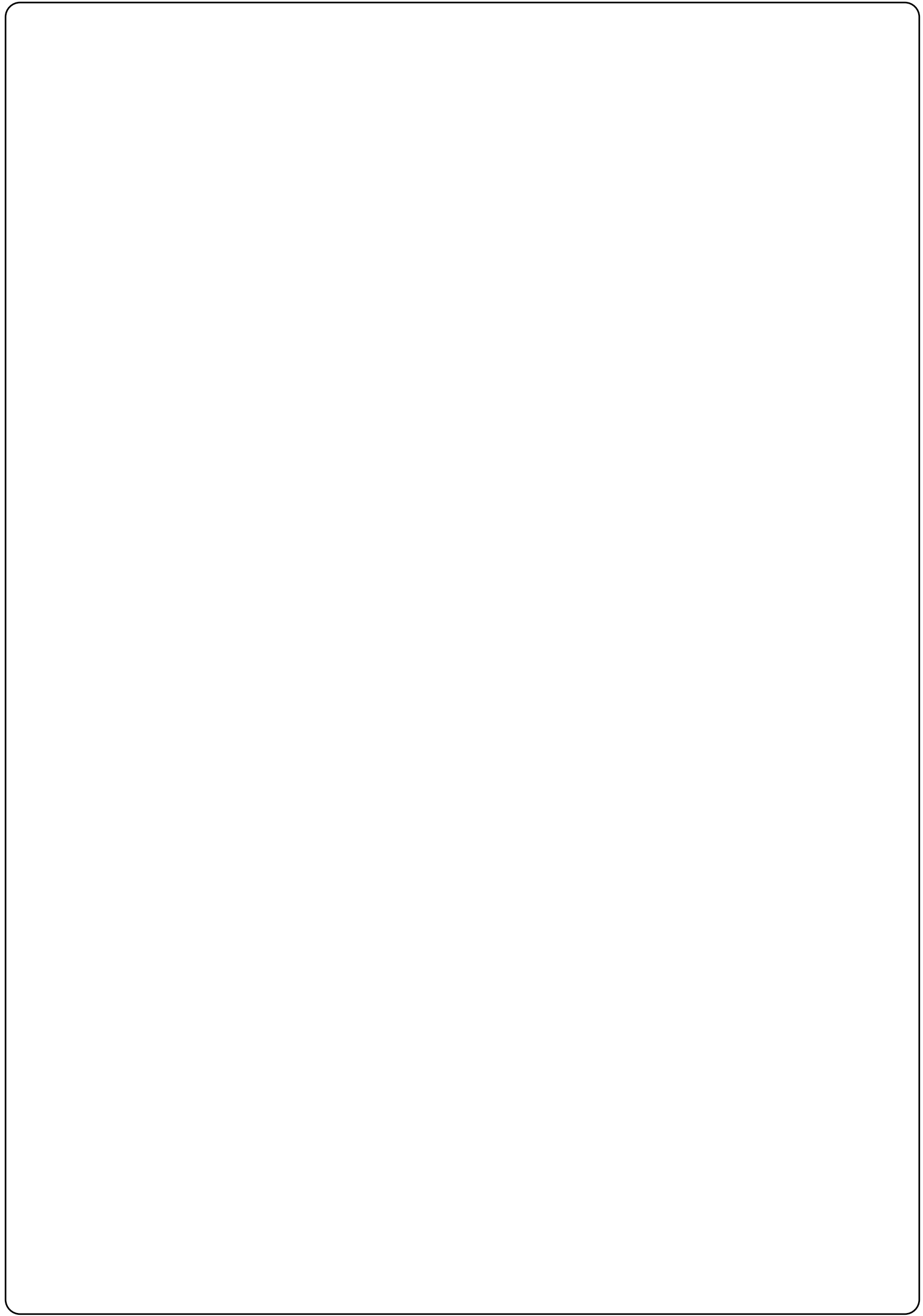
- Si se desea cancelar otras celdas de memoria, seleccionar las celdas expresas mediante las teclas UP y DOWN y repetir el procedimiento de cancelación.

- Pulsar MENÚ para confirmar y salir de este submenú.

- Si se desea salir del menú de programación pulsar UP o DOWN hasta que el display visualice



- Pulsar MENÚ para confirmar y salir.





V2 ELETTRONICA SPA

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

info@v2elettronica.com www.v2elettronica.com